UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівторка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2,50
Поза Канадою $3.00

No. 11. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, March 14, 1950.
Едмонтон, Алберта, вівторок, 14. березня 1950. Число 11. Рік XXIII.

Святіший Отець кличе до молитовного походу за мир

Папа Пій XII. видав 11. березня енцикліку, в якій закликує світ до молитовного походу за мир у неділю 26. березня, щоб випросити в Бога ласку для відвернення лиха.

Папа говорить:

"Хоч війна устала майже всюди, то проте не прийшов мир, солідний і тривалий мир, що міг би щасливо усунути багато і все наростаючих причин до незгоди. Багато держав став лять собі взаємно перешкоди, зникає довіря і одночасно з тим приходять перегони узброєння, що наводять на душі всього людства страх і тримають його в напруженні".

Папа сказав, що коренем лиха є те, що "часто правду заступають облудою, якою користуються при переговорах".

Не називаючи поіменно, Папа недвозначно скартав комуністичні держави, де "зневажають і нищать закони Бога, Церкви і самої людської природи". В тих краях Церкві не дають змоги пояснити й обороняти свою науку по школах та в пресі. Всі ті незлічимі лиха, сказав Папа, повстають з одного джерела — відкинення Бога і зневаги Його законів.

Населення Бельгії за поворотом короля Леопольда

В неділю відбувся плебісцит у Бельгії, щоб висловити бажання населення, чи хоче воно повороту короля Леопольда на престіл.

За поворотом короля голосувало 2,933,382 бельгійців, або 57½%; проти повороту голосувало 2,151,881, або 42 процент. Неважних голосів було 151,477. За поворотом голосували фляманди і люди правих переконань, проти повороту вальонці, соціялісти й комуністи.

Плебісцит не вирішує повороту короля, а тільки висловлює настрої і бажання населення. Остаточне рішення зробить парлямент.

Як відомо, король Леопольд скапітулював зі своєю армією перед німцями в 1940 р., коли побачив безвиглядність дальшої боротьби. Замість виїхати до Англії і там створити екзильний уряд, Леопольд пішов у німецький полон. Спершу бельгійці закинули йому державну зраду; цей закид більше не існує. Зате не простили йому приязної розмови з Гітлером, як він був бранцем, і уряд заборонив йому повороту на престіл і до Бельгії. Леопольд не зрікся корони і живе в Швайцарії. Праві й католицькі кола вимогли нарешті плебісцит, в якому більшість населення заявилося за поворотом Леопольда на королівський престіл.

Засуд совєтського інженера в О. Д. за шпигунство в Злуч. Державах

В Ню Йорку закінчився голосний процес Юдити Коплон і совєтського інженера Валентина Губічева, яких приділено на шпигунстві в користь Росії. Коплон працювала на відповідальній роботі в департаменті справедливости і мала змогу викрадати важні документи, які сфотографовувала й передавала Губічеву. Між викраденими документами були й списки совєтських агентів у Злучених Державах і списки американських комуністів, запідозрених у шпигунстві для Росії. Губічев був совєтським урядовцем в Обєднаних Державах і водночас шпигуном.

Юдит Коплон засуджено вже давніше на кару від 40 місяців до 10 літ за подібний злочин.

Суд засудив Юдиту Коплон на 15 літ вязниці за шпигунство в користь Росії. Її спільник Губічев дістав також 15 літ. На бажання департаменту заграничних справ суд припинив кару Губічеву під умовою, що він вийде зі Злучених Держав до двох тижнів.

Державний секретар Ачісон покликав до себе совєтського амбасадора Панюшкіна і повідомив його про присуд на Губічева. Панюшкін не дав відповіді, чи Губічев буде відкликаний. Губічев є совєтським урядовцем в Обєднаних Державах з платнею $6,000 на рік. Голова Обєднаних Держав Ліне стримав йому платні.

Ми привикли до того, що кожна совєтська амбасада, кожний консулят є гніздом московського шпигунства й саботажів. Але таки вже тяжко освоїтися з думкою, що Росія доручила шпигунську діяльність також своїм представникам в Обєднаних Державах, які з такими надіями присвячені, пять років тому міжнародньому мирові і співпраці. На таку гидоту стати тільки большевиків.

Урядові відвідини французького президента в Англії

Президент французької республіки Вінсент Оріод виїхав минулого тижня до Лондону на офіційні відвідини Британії і британського монарха. Це перші відвідини французького президента в Англії від 1939 р. През. Оріод виїхав у товаристві своєї жінки і міністра закордонних справ Роберта Шумана.

Британці справили виставне прийняття для голови Франції. Президент з дружиною були гостями королівської родини. При відїзді король і королева відпровадили французьких гостей на залізничий двірець. През. Оріод запросив британську королівську пару на офіційні відвідини Франції восени ц.р.

ПУШКІН НА ПОЛЬСЬКИХ ПОШТОВИХ МАРКАХ

Польська пошта видала нову 15-золотову марку, на якій зображені побіч себе найбільший польський поет Міцкевич і найбільший російський поет Пушкін.

Відсиділа 9 літ невинно за довгий язик

Одного ранку на початку війни вийшла 43-літня Доротея О'Грейді на прогульку вздовж морського берега на острові Вайт. Над'їхав військовий розвідчик і слово по слові Доротея "призналася", що вона німецька шпигунка. На суді Доротея розказувала здивованим суддям, що кожної ночі причалював до берега німецький підводний човен і з нього виходив офіцер, якому вона передавала свої помічення про рух кораблів в Англійськім Каналі і про військові сили на острові. Суд засудив її на кару смерти, яку опісля замінили на 14 літ вязниці.

Доротея Памеля О'Грейді пересиділа в тюрмі 9 літ. Одного дня, коли вже їй добре надоїло, Доротея призналася директорові вязниці, що вона змалку мала буйну фантазію, любила сенсаційні пригоди і сама видумала історію зі своїм шпигунством.

Цими днями Доротею випустили на волю як засуджену невинно.

Робітничий уряд дістав довіря в парляменті

Британський уряд премієра Етлія перебув першу вогневу пробу в новому парляменті і з трудом вдержався при житті. Провідник консервативної опозиції Чорчил поставив внесення на недовіря після заяви премієра, що його уряд не вирешеться націоналізації сталевої індустрії. За урядом голосувало 310 послів, проти уряду 296 консерватів і лібералів.

Уряд змобілізував своїх одномудців з великим трудом. В урядових колах і в робітничій партії панує переконання, що з такою більшістю, і то ще при допомозі дрібних фракцій, він довго не потягне.

Британський уряд занехав нові соціялістичні пляни

Премієр Етлі переорганізував свій кабінет і з тим також програму робітничого уряду. В троновій промові, відчитаній на отвореній нового парляменту, нема згадки про додаткову націоналізацію індустрії. Однак премієр у своїй промові сказав, що уряд чекає найменшого заміру занехати вже ухвалену націоналізацію сталевих і залізних індустрій. Тільки переведення націоналізації відложено "на пізніше."

Поміркованi ліві виграли вибори у Греції

У Греції відбулися вибори до парляменту, перші після громадянської війни. Найсильнішою групою вийшла поміркована ліва партія ген. Пластираса. На другому місці стоїть партія центру під проводом Венізельоса. Права партія Цал даріса стоїть на третьому, а крайня ліва партія Софіяпулеса на четвертому місці. Міста голосували на ліві партії, села, а передовсім на терені комуністичних нападів, комуністичних банд, голосували на правих. Новий уряд буде коаліційний з партій Пластираса і Венізельоса.

ПОБИЛИ ПОСЛА В НІМЕЦЬКІМ ПАРЛЯМЕНТІ ЗА АНТИСЕМІТИЗМ

Часи змінилися. На коридорі західно-німецького парляменту в Бонн побили ліві посли правого посла Геддера за його ненависть до жидів. Два дні перше суд звільнив Геддера від вини й кари за його антисемітизм.

СНІГИ В КАНАДІ

По кількох весняних днях звіялася 6. березня сніжна хуртовина в різних сторонах Манітоби в супроводі вітру, що віяв 50 миль на годину. Найгірше потерпів північно-західний кут провінції з Давфином, де впало 7 цалів снігу. Сніги позавували дороги і стримали комунікацію.

Великий сніг упав також у внутрішній частині Брит. Колюмбії.

РОСІЯ ВЗЯЛА З НІМЕЧЧИНИ $5.000.000.000 РЕПАРАЦІЙ

Росія стягнула вже з Німеччини 5 біліонів долярів воєнних відшкодувань, з того 2 біліони долярів промислового капіталу у виді фабричних машин, залізниць, металів, мінералів і т. п., і 3 біліони долярів з біжучої продукції, фабричної і рільничої. В потсдамській угоді Росія зажадала 10 біліонів долярів. Західні держави не згодилися на таку високу суму.

Росія "не знала" Фукса

Совєтська пресова агенція Тасс заявила, що д-р Фукс був невідомий совєтському урядові і ніхто з совєтських агентів не мав з ним нічого спільного. Як відомо, Фукса засудили в Лондоні на 14 літ вязниці за видачу тайн атомової бомби Росії, до чого він сам признався.

ТВЕРДІ ПРИПИСИ ПРОТИ КОМУНІСТІВ В АМЕРИЦІ

Правничий комітет американського сенату одобрив законопроект, звернений проти організацій комуністичного фронту в Злучених Державах. Законопроект вимагає, щоб 54,000 членів комуністичної партії і провідники фронтових організацій реєструвалися та подали урядові свої правдиві і прибрані прізвища; щоб предкладали урядові свої фінансові звіти і джерела грошевих приходів; щоб на поштових посилках подавали, що це комуністична пропаганда; кожну радіову промову комуністів мусить попередити заява, що промовець висловлює комуністичні погляди. Врешті, щоб комуністам відобрати право на працю в федеральних урядах і позбавити їх пашпортовиx привілеїв.

Законопроект передбачує кару від 2000 до 5000 долярів і два роки вязниці за зломання того закону.

РАДІОАВДИЦІЯ "ГОЛОСУ АМЕРИКИ" В УКРАЇНУ ЧЕРЕЗ ГРЕЦІЮ

З американської амбасади в Атенах повідомили, що з днем 2. березня ц.р. почала працювати нова могутня американська радіовисильня недалеко міста Сальоніки, що віддалене всього 17 миль від кордону комуністичної Болгарії. Радіостанція "Голос Америки" передаватиме свої авдиції до бадканських країн і до Совєтського Союзу при помочі названої американської радіовисильні у Греції. В повідомленні зокрема підкреслено, що державний департамент уважає цю нову радіовисильню головно пригожою до передачі "Голосу Америки" в Україну.

САМОГУБСТВО У ЗВЯЗКУ З АФЕРОЮ ФУКСА

В Римі знайдено в готелі неживого Мурта Готліба, з уродження австрійського жида, який був представником британської торговельної фірми. Готліб помер у ванні з підрізаними жилами.

У трьох прощальних листах до знайомих, Готліб написав "Умираю за мій край і мою глупоту". Одного листа, адресованого до секретаря британської амбасади, не оповіщено.

Готліб був майором британської військової розвідки під час війни. Він мав бути замішаний у шпигунську аферу Фукса.

Чеський уряд замкнув богословські факультети

Чеський міністер справедливости і церковних справ Чепічка загрозив чеському примасові арх. Беранові й іншим епископам новими карами за "ширення розладу й підбурювання від довшого часу."

З Праги прийшла вістка, що міністерство освіти замкнуло богословські факультети у двох найстарших університетах, в Карловім університеті у Празі та в університеті в Оломунці.

"Цукерки від Сталіна"

Польська комуністична влада веде інтенсивну протирелігійну пропаганду в школах, а яких способів вона хапається, свідчить такий випадок:

В одній школі сказала вчителька дітям помолитися до Бога, щоб Бог приніс їм цукерків. Діти помолилися, але цукерків не було.

"А тепер помоліться до батька Сталіна, щоб він приніс вам цукерків," сказала вчителька. Діти помолилися до Сталіна. Коли наступного дня прийшли до школи, кожне застало на своїй лавці пакуночок з цукерками.

Цю новинку подало канадійське радіо. Але ми знаємо, що точно те саме виробляли большевики з нашими дітьми по школах в Галичині.

Архиєпископ Квебеку має 622,300 католиків на загальне число населення 632,100.

Заборона двох українських газет в Арґентині

З комунікату Української Центральної Репрезентації в Арґентині, проголошеного в тижневику "Наш Клич," довідуємося, що арґентинська влада заборонила видавати український тижневик "Українське Слово" та гумористичний журнал "Мітла."

УЦРепрезентація в Арґентині поробила старання перед урядовими чинниками у справі скасування завішення тижневика "Українське Слово," подаючи мотиви його довголітнього існування та докази його льояльности супроти Арґентинської Держави.

Британський міністер війни відкинув комун. політику

Новий британський міністер війни Стречі заперечив, що він є "визнаним комуністом" і як такий неспосібний на цей уряд.

Відповідаючи на вимоги консервативних часописів Бівербрука, щоб він уступив негайно, Стречі сказав: "Чейже було публично відомо, що я підтримував комуністичну доктрину в передвоєнних роках. Однак це неправда, що я був визнаним комуністом. Не тільки я не був членом комуністичної партії, але загально відомо, що я осудив політику комунізму в 1940 р.

Впливовий консервативний орган "Да Йоркшир Пост" хоче знати, чи Стречі також вирікся своїх комуністичних поглядів та ідей в додатку до осудження політики комуністичної партії.

Згинуло 80 осіб у найбільшій повітряній катастрофі

На летовиці в Кардиф, в Анґлії, розбився в мин. неділю чотиромоторовий літак з 82 людьми. Згинуло 80 осіб, двоє людей вийшло живими з катастрофи. Літак віз любителів спорту на футбольний меч. Літакові треба було ще летіти 30 секунд і зробити 150 ярдів дороги, щоб осісти на летовищі. Це найбільша катастрофа в історії летунства.

РОСІЯ УКРІПЛЮЄ НІМЕЦЬКЕ ПОБЕРЕЖЖЯ БАЛТІЙСЬКОГО МОРЯ

Шведський часопис "Афтонбладет" подає, що Росія будує густу радарову сітку і стрільниці для кидання ракет вздовж побережжя Балтійського моря у своїй окупаційній смузі. Коло Стралсунд збудували москалі сильні форти для набережної важкої артилерії.

НІМЦІ ОБКИДАЛИ КАМІНЯМИ БРИТАНСЬКИХ ВОЯКІВ

Кількатисячна роз'ярена юрба німецьких робітників у місті Брунсвик обкидала камінями британських вояків і навмисне авта, які охороняли робітників, що розбирали велику сталеву фабрику. Німецька влада зложила вину за заворушення на пропаганду комуністів і правих кол.

БАЧИЛИ "ЛІТАЮЧІ ТАРІЛКИ" В ЕДМОНТОНІ

Пізно ввечорі 9. березня кількоро людей бачили в Едмонтоні "літаючі кружки", як вони летіли в повітрі на північний захід. Позаду кружків видно було горіючу полумінь.

Військові кола не затривожені цим явищем.

ЦВИНТАРНИЙ СТОВП ПРИЧИНОЮ КАТАСТРОФИ

Деревяний стовп на цвинтарі в Мінеаполис заманив 15 свіжих жертв на той світ. Вночі летів літак над цвинтарем, зачепив за стовп і розбився. Згинуло 15 людей.

ГРАД НАД ПІРАМІДАМИ

Над старовинними пірамідами в Єгипті падав град у мин. суботу. Історики кажуть, що в історії записано 12 таких градових бур над пірамідами. Град падав вісім мінут.

Привітаймо "Українські Вісті" у власній хаті!

Всі ми, українці католики в Канаді, робили, робимо й будемо робити великий поступ. Цим ми можемо похвалитись і повинні бути з цього горді. В нас відвага, добра воля, велика жертвенність і тому сміємося з усяких труднощів і з тих, що нам хочуть пошкодити. Ми йдемо без сумніву вперед, і то не пішки, але змоторизовано. Взагалі наше релігійне, національне й культурне життя в Канаді підноситься на щораз-то вищий ступінь. В цьому напрямі завзято працюють наш Єпископ, священики, професіоналісти, інтелігенція, фармері, робітники, студенти, молодь і навіть діти. Ввесь загал помагає і тому власне в нас такі великі успіхи.

Доказом того, що йдемо вгору і набираємо сили та значення, є останній наш здобуток: **власний дім "Українських Вістей."** Це дім новий, просторий, вигідний, у гарному положенні.

Та біда в тім, що він з неба не впав, ні з землі не виріс, ні ніхто його не подарував. Такого щастя ми досі не мали. Нема в нас міліонерів. Кожний наш здобуток збудований або куплений в поті запрацьованім і мозольними руками жертвованим грошем. Тому то така велика слава наших батьків - піонерів, бо тяжка була їхня праця і велика жертва. Ми, молодші, наслідники наших батьків, продовжуймо почату працю і творім нові діла!

Дім "Українських Вістей" — це наш дім, це наша твердиня, наша школа, наш оборонець, наше Інформаційне бюро, наша радість і слава. Поможім же сплатити затягнений на його будову довг! Закидаймо його, і то зараз, десятками, сотками, як тільки кишеня може витримати.

Незабаром "Українські Вісті" будуть значно побільшені, але така цінна газета, як "Українські Вісті," повинна стати півтижневиком. І напевно стане півтижневиком, коли всі українці, як добрі джентельмени, по джентельменськи засиплять канцелярію "Українських Вістей" щедрими датками.

Вже деякі зложили свою лепту. Ми зачинаймо цього тижня, а свого приятеля - сусіда попросім, щоб вислав від себе бодай ту зімнату десятку, як нової шкода.

Я від себе жертвую також $10.00. Щоб це зробити, я попросив одного зі своїх добрих парохіян, щоб мені дав десять долярів, щоб я від себе переслав їх до "Українських Вістей." І ви можете так само зробити, або позвчте в своєї жінки. Можна до десять додати ще одне зеро — то буде краще виглядати й найменшої провини не буде. Наша більша жертва на сплату довгу "Українських Вістей" нехай буде одним з добрих діл у цім великім пості! Зробім це всі, як один, і з великим задоволенням будемо читати в скорім часі про успіх. І чимскоріше наше імя буде надруковане у списку жертводавців, а коло нього така цифра, що не почервоніємо, як її побачимо, тим краще.

Я зачинаю ступати по десять кроків наряд і водночас закликаю найперше своїх жертвенних парохіян і всіх українців доброї волі **не йти моїми слідами, але далеко наперед мене й тих, що вже скоріше свої жертви зложили.** Рушаймо скоро, рушаймо разом! Рушаймо всі, щоб привітати й загріти "У. В." у власній хаті!

Хто черговий пришле свою жертву на адресу:

UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street — Edmonton, Alberta.

о. Севастіян Курило ЧСВВ.

Мін. Пірсон піддає думку сесії Обєднаних Держав у Москві

Канадійський міністер закордонних справ Пірсон висловив думку в дебаті над закордоною політикою в парляменті, що скріплений на силах Захід повинен зробити нову спробу, довести до якогось співжиття між комуністичним і протикомуністичним світом. Міністер думає, що нікотра з великих проблем не є такою, щоб не можна її розвязати. Однак кожний новий крок для забезпечення миру мусить бути наперед добре обдуманий. Треба поставити справу ясно, що демократичні держави ні на один момент не думають зробити нічого такого, що могло б ослабити наше становище. Пірсон осудив відому войовничу заяву американського секретаря оборони Джансона, який сказав, що "можемо злизати (побити) Джова Сталіна." Такі заяви тільки утруднють шукання рятунку.

Консервативний посол Гордон Грейдон заявився за скликанням надзвичайної сесії Обєднаних Держав, що буде "останньою і рішучою спробою усунути всі перешкоди до миру." Однак пос. Грейдон думає, що сесія не повинна відбутися в Москві. Канада не хоче впасти перед ніким на коліна.

Зате суспільно - кредитовий провідник Лов є тієї думки, щоб уряд запропонував сесію в Москві.

РОСІЯ ЗАДУМУЄ ВИКОПАТИ ВЕЛЕТЕНСЬКЕ ШТУЧНЕ ОЗЕРО НА СИБІРІ

Совєтський уряд має в пляні викопати в південно-середущім Сибірі велетенське озеро для наводнювання гарячих і сухих земель в Туркестані. З Москви повідомляють, що озеро повстане у велетенських диких лісах тайги і буде мати 350,000 квадратових кільометрів (220,000 квадратових миль). Надто викопають довгі канали, якими будуть спроваджувати воду до озера з великої ріки Об і Байкальського озера. Води Байкальського озера тепер від плиають ріками Ангара і Єнісей до Північного океану. Через Ангару, що сполучує Байкал з Єнісеєм, перепливає вісім разів більше води, як Волгою, найбільшою рікою в Европі. Інші канали будуть відпроваджувати воду зі штучного озера на південний захід, де будуть наводнювані гарячі й сухі степи Кіргізії і Казакстану. Незужиті води відпровадять до Аральського озера і Каспійського моря, яке висихає.

Перед тими ґіґантними плянами московських большевиків бліднуть історичні, фараонські роботи для наводнювання Єгипту. Очевидно, що до виконання тих плянів Москва запряже нові міліони совєтських рабів-засланців.

БАГАТО ТАЇНИХ КОМУНІСТІВ НА ДОВІРЕНИХ ПОЗИЦІЯХ

Британець, що сам шпигунував для Росії виявив у Лондоні, що на високих і довірених позиціях у Злучених Державах і в Анґлії є велике число тайних і добре замаскованих комуністів.

Є ним 44-літній Олександер Фут. Він признався, що помагав вести російську шпигунську організацію проти Німеччини повних пять літ до 1943 року. Фут діяв у Швайцарії.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

Ватсон Кіркконнел.

НАРОДОВБИВСТВО

(Докінчення).

Вже з цього можна осудити, як сталінський режим натискає на людей, що вони пробують утікати звідти всупереч всім небезпекам. Я поручаю вам прочитати статтю "Залізна заслона," написану стражним фронтовим офіцером МВД, яка опублікована в "Литовськім Бюлетині" (за березень-квітень 1948, 1-5 стор.).

Цей подрібний опис розказує, як цілим советським пограниччям управляють озброєні члени МВД із страшними вовко-хортами. Дозвольте мені навести уривок:

"Советське пограниччя стереже кільна "лав" війська. Перші сторожі стоять яких 700 - 1000 метрів від границі. Звідси вони розпоряджають своїми граничними стійками, які охоронені колючим дротом.. Трохи позаду них скриваються сторожні пси. За лінією псячих стійок знаходиться друга лінія війська, і знову з допомогою псів.. "Смертна смуга" кінчиться один кільометер від границі, а там починається друга смуга — смуга зораної та заскородженої землі. Землю заскороджують що кілька днів, щоб не осілася (бо не видно було б слідів утікаючих людей)".

Той, хто хотів би втікти з советської Утопії, звичайно впаде від стрілів з автоматів або йому розірвуть горло вовко-хорти. Коли ж його зловлять, то будуть його мучити, щоб видавити з нього інформації. Дозвольте ще мені навести із статті досвідченого офіцера МВД:

"Тортурування у граничнім "спецвідділі" є справою спеціяльного відділу, який енкаведисти називають "тілесними механіками".. Я опишу тільки одну таку "сесію", якої я був наочним свідком у 1940 р. біля Расейнай. Мій відділ зловив "диверсанта" і його приведено до "спец-отделу". А треба вам сказати, що "диверсантом" називають кожну людину, що не годиться з большевицьким режимом. Одного диверсанта вложили у "тиску", тобто малу комірку, що має рухомі стінки, стелю й підлогу, які можна всяко приправити. Із стін, стелі й підлоги стирчать довгі цвяхи.. У тій комірці залишають "полоненого", аж доки він не "висповідається", або поки він не зомліє та впаде безсило на цвяхи. Казали мені "тілесні механіки", що багато з тих, що попадуть у "тиску", сходять з розуму. Як кажуть, не було ні одного випадку, щоб чоловік не "висповідався", пробувши довший час у "тисці", хіба що хто зійшов з розуму та вмер на цвяхах.

Часом садовлять "полоненого" на "гаряче сидження", до якого доходить електрика... Це залізне крісло, якого поруччя помальоване на червоно, щоб не залишалося слідів крови.. Полоненого привязують ремінцями до крісла. Є двоє крісел, одно над другим. На даний знак "тілесний механік" надавлює ручку і спідне крісло підноситься до горішнього. В тім же часі із сидження горішнього крісла вдолину виставляються цвяхи. Коли ж надавити спеціяльний гудзик, то з кінців цвяхів, що ввійшли в тіло і тілесні внутренності, дуже болюче пульсує електрика.

Одни із "тілесних механіків" навіть дуже гордився "високою технікою" свого знаряддя... Пізніше я довідався, що в канцелярії НКВД в Москві є спеціяльна лябораторія, де першої кляси інженери безупинно придумують вирафіноване знаряддя тортур.

Ще один спосіб тортур, менше складний, але так само болючий, це "червоний паль". Це гладесенький червоний кілок. Жертву роздягають і ставлять на землю. Тоді острий кінець устромляють у задок, і все глибше та глибше вбивають його деревяними довбиньками. Я сам бачив чоловіка, що перебув того рода тортуру. Той чоловік, із пірваною серединою, ще міг рачкувати.. Пізніше його застрілили..."

Коли ж таке велике число советських людей наражуються на таке страхіття залізної заслони, щоб втекти з СССР, то можна зрозуміти ту глибину комуністичної тиранії, зпід якої вони пробують втекти.

Маючи це на думці, я недавно читав із зростаючим здивованням та обуренням маленьку книжечку під заголовком "Обставини Волі," що є серією лекцій, що їх виголосив минулого року у Квін'с Університеті Джан Мекморрей, професор моральної філософії з Единбурзького університету. Проф. Мекморрей запевняє мене, що коли б у часі війни повстала тепер комуністична світова держава, то "свобода щезла б у тому русі на довгі часи, і то не тому, що комунізм має намір знищити свободу, але тому, що комунізм думає та пляную виключно тільки поняттям про кооперативну єдність... Шукає свободи тільки самою справедливістю..." (47 стор.). Що більше, він уважає Советську Росію вже природно поступовою: "Ми не повинні допустити, щоб страх засліпив нас перед отим великим фактом, що російська революція була великою перемогою в боротьбі за свободу людей одної шостої частини землі" (стор. 26). І він відчуває, що ми, західні нації, а не комуністи, є винуватими громадянами світового коммонвелту: "Нам треба памятати лекцію про нашу власну круту та непевну минувшину, що боротьба за політичну волю є боротьбою проти привілеїв та панування. У теперішніх обставинах, у новій боротьбі взаємного світу за всесвітну свободу, ми є упривілейованими націями, і ми є тими, що змушені будемо зректися панування."

Як же може людина визнавати моральну філософію та одночасно казати, що комунізм "шукає свободи через справедливість"? Як може він глядіти на советську різню народів, з якої парує кров, і казати, що комунізм "пляную виключно поняттями кооперативної єдности"? Що більше, новий економічний лад монолітної советської держави позмінював кожне поняття свободи. Царі скасували кріпацтво в 1861 р., однак робітник і селянин є сьогодні кріпаками Сталінської Росії в 1950 р., один прикутий до фабрики, другий до колхозу. Нерівність щодо маєтку та привілеїв сьогодні більша, як у якійнебудь капіталістичній країні. Народні маси живуть у бруді та розпучливій нужді, а правляча комуністична меншина живе, наче які азіятські князі. Понад девятдесять процентів родин у Москві має до вжитку лиш одну кімнату або й менше для цілої родини. А Сталін має сім палаців, що зарезервовані виключно для його вжитку. Народні маси живуть на чорнім хлібі й капусняку, а комуністичні пани живуть у розкошах. Громадські обслуги обмежені для ударних бригад та обслуговують тільки напружених працівників. Освіта обмежується для мас до 7-ої кляси, крім невеликого числа стипендистів, а вища є ще від 1940 р. поза фінансовими засобами народніх мас. Примусова праця, яка ніколи не мала більше, як тридцять тисяч (включно із злочинцями) осіб за царських часів, проглотила від 1930 р. десятки міліонів людей. Отже наглядне, що людей Советського Союзу не пожертвовано безпощадно для економічної справедливости, але для кривавого деспотизму імперіялістичної кліки, "пяної на вид сили."

Однак історичний випадок допоміг малій групі людей з відважною ініціятивою нести смолоскип української культури поза невільничою советською державою. Ними є українські вчені, що виеміґрували, по здавленні української свободи в 1921 р. і заложили Вільний Український Університет у Празі, столиці Чехословаччини. Там вони вели своє діло аж до 1945 р. А тоді коли відчули на собі подих советського тигра, утікли ради свого життя в американську смугу Німеччини та зреорганізували свої ряди наново в Мюнхені. Це оця горстка відважних учених та науковців, що вшановує мене сьогодні. На їх руки складаю я подяку.

Я не заслуговую на таку честь. Я канадієць шотляндського походження, якого головна праця лежить в інших ділянках, а моя праця супроти українських дослідів скромна та обмежена. Можливо, моя єдина заслуга в тому, що я отвертий. Коли по довгих дослідах я побачив, що за комуністами довгий ланцюг брехонь, невільництва та убивства, я опрокинув їх брехні, невільництво та убивства так голосно, як я опрокинув попередньо нацистських розбишак. Я заступався за людську свободу, включно з свободою для українців, і то в часі, коли більшість північно-американців слиняво поклонялися Сталінові, архивбивцеві в цілій історії світу. За мою отвертість проти мене була звернена кампанія очернення характеру і тут в Канаді, і в Москві. Був на мене й випадковий напад через одну радіовисильню у Вінніпегу, коли я промовляв тут у 1946 р.

Я зворушений, що Український Вільний Університет не забув моєї відданости людській свободі. За це я дуже вдячний.

Знаменитий педагог і вчитель

В 76-ЛІТТЯ НАРОДЖЕННЯ О. АВГУСТИНА ВОЛОШИНА

По закінченні педагогічних студій у Будапешті був о. Августин Волошин іменований професором математики і фізики в учительській семінарії в Ужгороді. Офіціяльно школа називалася "Греко-католицька півцо-учительська Семінарія" і була школою приватною (сепаратною) з правом публичности, утримувана коштами мукачівської гр.-кат. Єпархії з осідком в Ужгороді. Завданням її було виховувати й підготовляти молодих учителів для народніх шкіл, які одночасно були в греко-католицьких церквах дяками. До 1918 року вони учили в закарпатських народніх школах, що їх утримувала гр кат. Єпархія.

В тих часах закарпатські українці взагалі не мали своїх українських державних шкіл. Всі державні школи, почитаючи від народніх, через горожанські й торговельні аж до середніх, якими на Закарпатті були тільки гімназії, були чисто мадярські з мадярською навчальною мовою і мадярським національно-державницьким духом. Закарпатські українці мали тільки свої приватні школи, з правом при людности. Були то в першій черзі народні школи, які знаходилися в кожнім селі Закарпаття, де була гр.-кат. церква і парохія, кілька горожанських шкіл у містах, три учительські семінарії — дві в Ужгороді (хлопяча і жіноча) та одна в Пряшеві і дві духовні семінарії там же, яких завданням було підготовляти молодих греко-католицьких священиків. Ці всі школи утримувала українська гр.-кат. Церква, без найменшої підтримки мадярської держави, яка навпаки, де тільки могла, руйнувала і ліквідувала ці єдині українські народні бази.

У всіх цих гр.-кат. школах учили в той час церковно-слов'янською мовою з домішкою української народньої мови. Українська народня мова переважала в тих школах, де були учителями більш свідомі одиниці. Також багато залежало від шкільних підручників, якою мовою були написані. Це дуже добре зрозумів молодий професор о. Августин Волошин. І вже, як 25-літній, написав і видав у 1899 році "Граматику руської мови" для народніх шкіл. За нею йшли дальші шкільні підручники, як "Азбука" (Буквар), "Читанки" та нові видання граматики. Але найважнішою його працею з тих часів є граматика української мови, видана по мадярськи в 1907 р. Ця граматика була вже граматикою чистої, живої, української народньої мови і від неї можна почимати добу українського шкільного відродження в Карпатській Україні. Ця граматика відограла дуже велику ролю, бо тоді більшість української закарпатської інтелігенції, передовсім державні урядовці й велика частина духовенства, була змадяризована й поняття не мала про народню українську мову.

В 1917 р. був о. проф. Августин Волошин іменований директором Учительської Семінарії в Ужгороді за свої педагогічні й учительські заслуги. На цьому важному пості він був аж до 1938 р., коли став Премієром влади Карпатської України й міністром шкільництва та злучив усі учительські семінарії в одну коедукаційну українську державну Учительську Семінарію в Севлюші, на чолі якої іменував директором, заслуженого громадсько-суспільного діяча і педагога, о. проф. Василя Лара, що передтим був директором гр.-кат. Жіночої Учительської Семінарії в Ужгороді. Ужгородська Учительська Семінарія під проводом о. Августина Волошина виховала цілі ряди не тільки добрих учителів і народніх педагогів, але також діячів, письменників і журналістів, як Юліян Ревай, Олександер Маркуш, Юлій Боршош-Кумятський, Федір Могіш-Боевір, Петро Світлик, Федір Повхан та багато інших.

Крім визначної політичної діяльности підчас перевороту й по нім о. А. Волошин завзято працює і продовжує свою педагогічну працю. Видає дальші підручники, як у 1923 р. Фізику і Хемію для горожанських шкіл, відтак Аритметику для народніх шкіл. В р. 1936 видає в Ужгороді підручники для Учительських Семінарій: Педагогіку, Дидактику, Психологію, Методику та інші.

Вже в 1923 р. організує закарпатських учителів в "Учительське Товариство Підкарпатської Руси", яке відтак попало до рук москвофілів, що в перших початках Карпатської України мали велику більшість. Це змусило о. А. Волошина з нього виступити ще з 68 іншими учителями та заложити чисто українське товариство, яким і стала "Учительська Громада" в Ужгороді, що її членство рекрутувалося переважно з абсольвентів Волошинової Учительської Семінарії. "Учительська Громада" під проводом о. Волошина, а пізніше під проводом директора Торговельної Академії в Мукачові проф. Августина Штефана, відтак міністра шкільництва й народньої освіти, розвиває широко закроєну культурно-освітню й національно-освідомну працю, за кілька років учетверо перевищає своїм числом членів згадане вище москвофільське "Учительское Товарищество" і стає непереможною баштою української думки на Закарпатті.

Августин Волошин був також ініціятором та організатором Українського Етнографічного Товариства, що мало свій музей в Мукачеві. Також організував Українське Педагогічне Товариство в Ужгороді, якого завданням було видавати добрі шкільні підручники і забезпечувати закарпатські українські школи відповідним приладдям, радіоапаратами тощо.

По окупації Карпатської України мадярами прибув Президент о. Волошин у місяці квітні 1939 р. до Праги, де був обраний професорським збором професором педагогіки на філософічному факультеті Українського Вільного Університету. В 1941 р. був вибраний деканом філософічного факультету, а пізніше був також проректором цього університету.

На цім новім пості о. проф. д-р Августин Волошин не обмежує своєї праці тільки до викладів і педагогічних семінарів для слухачів університету, але він береться до писання відповідних високо-шкільних підручників з педагогії. І так у "Педагогічній Бібліотеці" Українського Видавництва — "ПРОБОЄМ" у Празі виходять у 1943 році дві його великі праці: "Педагогічна методологія" і "Педагогічна дидактика". Крім того була в друку його монументальна праця в двох томах "Педагогічна Хрестоматія". До друку були приготовлені також його переклади на українську мову писань св. Августина та кілька інших педагогічних підручників і книжок. І є небезпека, що деякі з цих підручників і праць президента Волошина загинули разом з ним в часі большевицької інвазії до Праги, коли то большевики захопили до своїх рук і В-во "Пробоєм", яке ще були не дограбували до кінця ґештапівці по увязненні автора цих рядків у січні 1944 р.

В Українськім Університеті у Празі продовжував о. проф. д-р Августин Волошин свою визначну і плідну педагогічну діяльність до травня 1945 року, коли то його арештувало МВД (НКВД) і вивезло до СССР, де по ньому загинув усякий слід. В особі о. проф. д-ра Августина Волошина втратила Україна великого педагога й учителя та одного з найбільших своїх синів. 17. березня цього року мав би о. А. Волошин 76 літ.

Степан Росоха.

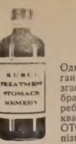
ГАНЬБА 20-ГО СТОРІЧЧЯ

Недавно генеральний секретар ООД, Тригве Лі, передав спеціяльній комісії у справах невільництва меморіял, в якому стверджується, що в деяких країнах ще й досі практикується торгівлю невільниками, хоч і не в середньовічному розумінні. На першому місці під цим оглядом є Китай, де торгують головно молодими дівчатами. В Сінгапурі перепродують молодих дівчат, куплених від батьків за 2 до 20 долярів, в ціні до 2,000 дол. Також в інших частинах Китаю на широку міру ведуть торгівлю дівчатами. Дівчат продають і купують не тільки для проституції, але також як майбутню невістку. Бідні китайські родини часто рятують себе і свою родину такими продажами дівчат від голодової смерти.

Це все діється у 20-ому сторіччі, в часі великих гуманних кличів, коли то в деяких країнах є так багато харчів, що їх нищать для підтримання дотеперішніх цін, а тимчасом у Китаю для рятування родини від голодової смерти батьки продають власні діти безсоромним торговцям.

РУМУНІЯ ЗАКРИВАЄ ПРЕСОВІ БЮРА

Румунський уряд зажадав, щоб британці й американці закрили свої пресові бюра в Румунії.

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY


Одиноке лікарство в Канаді того винаходу на ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. …уття після їди, згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта…, нестравність, брак апетиту, гази, кваси, біль чи заворот …олови, біль під ребрами, біль в лівому чи правому бочі жо…, гіркість та кваснсть в роті, затвердження та нерегул…ість жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗАВТРА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Міліони Людей Знають
MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ

Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саетику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Масть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішніми прищами наповнені гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на …день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Продається в кожній аптиці Канади. Коли ж в якій а…ці бракує, пишіть до нас. Не посилаємо на С.О.Д. Наша адреса:
LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO
УВАГА: Не посилаємо лікарства поза Канаду.

Ігор Гузенко.

ЦЕ БУВ МІЙ ВИБІР

(Передрук заборонений)

(Продовження).

Цей випадок виглядає тепер зовсім смішним. Так, ми там машерували, стараючись показати повну зневагу тим чужинецьким репрезентантам, а рівночасно залишали ми сліди кальош і витертих золь вздовж дороги, якою ми проходили із старосвітськими крісами на плечах. Взуття просто не могло видержати таких довгих маршів, але це виглядало звичайним для нас. Ми думали, що так само є всюди. Я можу уявити собі, як то чужинці здушували в собі сміх тоді, коли ми намагалися показати їм нашу погорду.

Тепер, коли наш транспортовий літак приземлювався і я запняв свій ремінь забезпеки, я почув дрижаки непевности на вид Едмонтону, що його бачив через вікно праворуч. Правда, мене вчили і вишколювали, як саме я маю поводитись, але тепер це все виглядало інакше. Коли літак осів легко і покотився, щоб задержатися перед ґанґаром, я поволі відвязав ремінь, ніби не маючи охоти залишити той останній контакт із знайомою Росією, і ступити на чужу, небезпечну, ворожу землю. Але Заботін не вагався. Він перший висів із літака.

Коли я вийшов на ясне, соняшне світло, група молодих людей на троку шугнула до літака, правдоподібно, щоб вантажити баґаж і мішки з поштою. Вони були в однострою, в якім я тоді не пізнав однострою Королівського Канадійського Летунства. Я певно видивився на них, бо один розсміявся весело і крикнув:

— Гей, друже, як держиться Джов цими днями?

Я непевно глипнув на Романова, який непомітно хитнув головою. Англійські слова я, що правда, розумів, але не знав, про кого вони думають, як про "Джова." Ми обидва з Романовом були б проголомшені, коли б ми були зрозуміли, що питання відносилося до Йосипа Сталіна. Тож сталось так, що поступили згідно з інструкціями: "Якщо ти в сумніві, поводися так, немов не розумієш і мовчи!"

Наші поняття про Канаду були швидко безнадійно помішані.

Ми очевидно читали всі урядові статті в енциклопедії і брошури. Малий французький провідник, що його для мене переклала Анна, описував Канаду, але обмежував себе до сухої статистики й описів місцевостей.

Ми не були приготовані до надміру харчів в едмонтонськім готелі, де ми зупинились, ані до надміру одягів, цукерків і люксусових речей усякого роду, які ми побачили у виставових вікнах величезної крамниці Годсон Бей при головній вулиці.

Сотки автомашин, що везли людей, які, як виглядало, не мали ніякого урядового становища, наповняли нас зачудуванням. Ми продовжали нашу подорож до Оттави трансконтинентальним поїздом канадійської державної залізниці. Хвилюючі поля пшениці, що тягнулися безконечну кількість миль від залізної дороги, багата земля, ліси, озера, городи біля домів у містах і селах давали картину добробуту гарної країни.

Але найбільш дивовижною з усього була поведінка людей, яких ми зустрічали в поїзді. Кондуктор прийшов забрати наші квитки, коли ми сиділи в реставраційнім вагоні, і тоді якось так зложилося, що Заботін зробив замітку, що ми щойно прилетіли з Росії. Кельнер зачув розмову і так само почуло її кількох людей у канадійських військових одностроях при столі по другім боці проходу. Поки ми це усвідомили собі, цілий поїзд, здавалося, вже знав, що ми щойно прибули з СССР. Це було надзвичайно бентежливе, тим більше, що нас вишколювано тримати все в тайні і, коли треба, то навіть, брехати, щоб люди не могли знати нічого про наші справи. Але тому, що Заботін і Романов були в одностроях, було майже неможливо залишитись інкоґніто.

Клопіт був у тім, що ми не знали, як поводитися з тими людьми, що виглядали на приязних і милих. Дійсно, кожен, що заговорював до нас підчас тих трьох ночей і двох днів подорожі, зачинав такими словами:

— Як стоять справи цими днями в Росії?

Ясно, ми були найбільш обережні. Ми оповідали про прекрасну, чудову країну, яку ми щойно покинули, дуже уважно спостерігаючи враження, яке викликували наші слова. Але на наше постійне здивування виглядало, що кожен погоджується з нами. Вони потакували прихильно, ніби кажучи:

— Ви, друзі, зробили прекрасну роботу в часі війни!

Інші казали: "Сталін таки мусить щось у собі мати, єс, сер!" Або: "В цім комунізмі мусить щось бути, коли зміг видати таких вояків, як ви!"

Пополудні того дня, як ми покинули Едмонтон, Романов відтягнув мене набік у переході між реставраційним вагоном і спальним. Заботін сидів у купе, розмовляючи і випиваючи з якимись військовими подорожними.

— Я не можу зрозуміти тих людей, — сказав Романов по російськи, — вони всі виглядають на про-советчиків. Але ж у дійсності вони є капіталістами.

Ця сама думка зродилась у мене також.

— Не тільки це, — додав я, — виглядає, що вони не мають страху перед тайними аґентами. Чи ти чув того вояка в їдальні, як він перед хвилиною критикував уряд за спосіб, в який переводиться демобілізація?

Романов зробив збентежений відрух.

— Я не можу зрозуміти того всього. Виглядає, що нема ніяких обмежень. Я використав нагоду і поспитав того вояка про деякі подробиці що до рекрутації і він оповів мені про справи, які я вагався записати в мій записник. Він сказав мені навіть, що є поважне ворогування між провінціями Квебек та Онтеріо. Премієр-міністр має велику опозицію і вояк каже, що комунізм має тепер диявольськи добру нагоду установитися після війни, коли уряд вже тепер не буде розумно діяти.

Романов здвигнув плечима і продовжав: — Я був у переді їдального вагону в той час, як там було ще четверо людей, що слухали вояка. Два з них сміялися, а два інші, здавалося, похвалювали його погляди. Один з тих, що сміялися, запитав мене, чи ми також маємо в Росії свободу вислову.

Що ж ти відповів?

— Сказав, що маємо...

Ми обидва замовкли. Колеса під нашими ногами дзвеніли веселим ритмом. Минуло кілька хвилин, поки Романов заговорив знову, цим разом тихцем.

Чи тобі здавалося, що вони вірять у все, що ти розказував їм про Советську Росію?

— Так, — сказав я.

— Це цікавий обяв тутешньої публичної опінії, — рискнув він із ноткою вагання, що змішала мене

Коли він говорив, мені прошибнула в голові думка: чому Канада мала б повернутися до комунізму? Виглядає, що тут є безконечно більше всього під кожним оглядом, як у Советах. В Романова мусіла бути така сама думка. Він впялився допитливим поглядом у мене, відтак оглянувся позад себе, наче б підозрівав, що якісь аґенти НКВД криються в коридорі, щоб читати наші думки.

— Час на перекуску, — сказав він шорстко. А відтак, наче б це викликало чергову думку, він запитав: — Чи ти завважив едмонтонські виставви, повні ручних годинників?

Я притакнув захоплено. — Певно, що бачив! Виглядає, що кожна людина в поїзді має годинник. Я думаю, чи ми зможемо купити й собі в Оттаві?

При цих спогадах, ми мусимо смішно виглядати, червоні шапочки в демократичнім лісі. Але кожна найменша дрібниця, про яку ви думаєте, що вона без значіння, ваш свобідний спосіб розмови, ваші на подив щирі газети, їжа, яку ви споживаєте, навіть не думаючи про неї, всі ті речі представляли собою для нас, недосвідчених молодих аґентів із величезного, закутого в кайдани, вмираючого Союзу Советських Соціялістичних Республік, дива фантастичної казкової країни.

Спочатку в складі військової місії в Оттаві було нас тільки трьох. Не було багато праці в тих перших днях і відносини внутрі укладалися дуже мило. Полковник Заботін, майор Романов і я обговорювали наші враження майже свобідно. Разом ходили ми до кінотеатрів і сміялися, коли Романов засипляв саме тоді, коли фільм зачинав бути цікавим. Коли хтонебудь просувався попри нього, щоб займити вільне місце, він будився із трепетом і голосно зривався на рівні ноги, виправдуючись по-російськи, чим викликував здивовані погляди того, що повз нього проходив, та інших сусідів.

Притягаюча персональність Заботіна навязувала контакт майже відразу і він забезпечував постійні запрошення для нас відвідувати передмістя, щоб із ним поплавати. Я був у небі. Краса Оттави, прекрасна літня погода, неймовірний достаток у харчах, ресторани, кінотеатри, величезні відкриті крамниці, цілковита свобода людей, робили враження сну, з якого треба буде колись пробудитися.

Після деякого часу стали прибувати інші члени військової місії і Заботін купив дім при Редж Стріт, що мав бути для нас базою. Праця стала більш поважна і наші відносини більш службові. Заботін замкнувся в собі. Минулися прогулянки на передмістя. Члени місії були згрубша поділені на дві групи: група дипльоматична і група технічних урядовців . У дипльоматичній групі був Заботін, Мотінов, Рогов, а відтак Домашев. Усі вони ходили в одностроях. Щоб заховати своє становище, як урядовця шифру при Заботіні в повній таємниці, я носив цивільне одіння.

А я зачинав чимраз більше соромитися мого єдиного одягу, нудного піскового кольору вбрання, що виглядало направду модним — у Москві. Я вибрав його в спеціяльній крамниці головної кватири, де видавали "закордонні одяги" агентам та їхнім жінкам, що виїздили за кордон. Вбрання було сконфісковане в якійсь крамниці в Литві, коли судити по наклеєній фірмі, але воно було завелике і зовсім поморщене, хоч все таки найкраще з усіх. Оцінюючи по загальним цінам в Москві, той одяг, а до того плащ, скарпетки, білизна, сорочки та краватки повинні б коштувати мене майже 15.000 рублів на чорнім ринку.

Не зважаючи на те, що він був завеликий і поморщений, він приковував очі кожного в перший день, коли я вийшов у нім на Москву. Він був верхом кравецької майстерности, порівнюючи його з сірими, брудними убраннями, що їх мали на собі прохожі. Але я почував себе в нім дуже незручно. (Далі буде).

Підтримайте будову власного дому "Українських Вістей" присилкою відповідного грошевого датку і приєднайте для цеї акції своїх приятелів, сусідів та знайомих!

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Садки на степах Канади

Ще передтим, як проф. Сандерс розпочав свої досліди в напрямі виведення витривальних сортів овочевих дерев, тут вже були численні спроби заакліматизувати овочеві дерева з тепліших місцевостей Канади, а навіть пробували плекати такі дерева з насіння европейських сортів. Оскільки відомо, всі ці спроби акліматизування не привели до успіху. За вийнятком тих випадків, коли використано дійсно витривалі сорти, головно з північної Росії.

Південна Манітоба має найбільше сприятливий клімат для плекання овочевих дерев на степах. Місто Морден у південно-західній частині тої провінції стало осередком з якого почало ширитися зацікавлення садівництвом та практичним його використанням у всіх степових провінціях. Там жив відомий піонір-садівник А. П. Стівенсон, який мав поважні успіхи у плеканні деяких сортів російських яблук та сливок і вів власну шкілку овочевих дерев. Там же заложено першу в західній Канаді Експериментальну Фарму в 1916 р., яка велику увагу мала звернути на садівництво та огородництво. Ця фарма стала почасти ніби посередником між сходом і заходом, бо туди надсилають всі нововиплекані витривалі сорти для випробування, а частинно провадить також і власні досліди в напрямі плекання придатних для степів овочевих дерев та кущів.

Під теперішню пору майже всі експериментальні фарми у степовій Канаді приділюють більшу чи меншу увагу садівництву. В кожній провінції є кілька експериментальних фарм і всюди відведено місце для випробовування придатних для місцевих умовин сортів. З кожним роком число витривалих деревець збільшується, а зацікавлення місцевого населення плеканням овочів також зростає.

Сотки тисяч теперішніх степових фармерів — це ті люди, що прийшли сюди з тепліших країв і знають ціну садочків. У розмовах з ними завжди відчувається туга за овочевими деревами та власними овочами і треба тільки авторитетного голосу, щоб переконав їх, що прийшов час на здійснення їх мрій.

Велику ролю в зацікавленні населення садівництвом відограють не тільки державні експериментальні фарми, але й приватні власники шкілок овочевих дерев. Фармері звикли вже до думки, що на степах ніщо не може рости крім збіжжя, і коли їм хто запропонує посадити пару яблуньок чи сливок, вони, навчені гірким досвідом тих, що в минулому бралися до цього, покивують тільки головами. Ото ж коли власник шкілки посилає своїх аґентів між фармерів з метою продавати овочеві дерева, ті аґенти часто стають перед неможливістю переконати людей, що деревця, які їм пропонують, дійсно будуть родити. До такої зневіри прийшло головно з причин нечесного поступовання деяких власників шкілок на Сході, які продавали на Заході ті деревця, що були виплекані для теплішого клімату, а почасти й тому, що всі аматорські спроби місцевих фармерів не приводили до успіху.

Під впливом місцевої преси, садівничих товариств, а також і вислідів експериментальних фармів, це недовіря потрохи вже минається і в людей знову оживає стара мрія мати садок коло хати. Ця мрія стала вже дійсністю і багато передових господарів мають у себе не тільки по кілька яблуньок та сливок, але й цілі садки. Час від часу знаходимо описи більших степових садків у журналах, що виходять на Заході. Такі описи заохочують людей до відвідування тих господарів, що вже мають садки; потім люди відвідують експериментальні фарми та найближчі промислові шкілки і, побачивши "яблука на яблунях," зачинають реалізувати свої приспані бажання та беруться до садження овочевих дерев.

До популяризації садівництва на степах Канади у великій мірі спричинився місячник "Контрі Гайд," що виходить у Вінніпеґу. Від 1909 до 1935 року редактором того місячника був Джордж Ф. Чипмен, родом з долини Анаполис у Новій Скотії. Провівши молоді літа на фармі між овочевими деревами, він з великим захопленням пропаґував садівництво й на степах і крім редакторської праці провадив також свою власну овочеву шкілку у Чарлсвуд коло Вінніпеґу. Помер він трагічною смертю в зимі 1935 р., коли спіткнувся і впав на рушницю, стріляючи заяців у своїм саді. Працю, що її розпочав Чипмен, продовжує й далі цей місячник.

Овочі степових садків — це головно дрібні яблука та сливки, придатні в першу чергу на презервовання та на виріб джемів, але є між ними також дійсно добрі, середньої величини й дуже солодкі, які можна їсти у свіжім виді. Велике число фармерів почало садити по кілька деревець на своїх фармах і нема сумніву, що по перших спробах прийде дальше зацікавлення.

Статистичних відомостей про стан садівництва на степах ще нема, бо воно ще в початках. Тяжко зібрати такі відомості ще й тому, бо хто має кілька деревець, не згадує про них зовсім при статистичних переписах, бо ж вони й не мають для нього фінансового значіння, а радше це для них побічне зайняття або просто розвага.

Чи недобір Пшеничної Ради

В парляменті представлено звіт Пшеничної Ради за збіжевий рік 1948-49, з якого виходить, що 20-центова доплата за бушель пшениці минулої весни не тільки вичистила касу зі всіх грошей, але ще й загнала Раду в довг на $5.200.000. Сенатор Гейґ, консервативний провідник у сенаті, обчислив, що по заплаті недобору, позичок в банку з відсотками та інших видатків Рада буде мати мало грошей, якщо буде взагалі мати якісь гроші, на кінцеву виплату з 5-літнього фонду (пулу). Пул скінчиться 31. липня 1950 р.

Протягом 5-літнього пулу Рада перепродала коло 1,400,000,000 бушлів пшениці. Десять центова кінцева доплата потребуватиме $140.000.000.

Фармері чекають на вияснення міністра торгівлі Гава в парляменті, а тимчасом консервативна опозиція вдарила уряд за недобір. Опозиція піднесла закид, що уряд виплатив на весні нарочно по 20 центів за бушель, щоб з'єднати голоси фармерського населення в домініяльних виборах, які відбулися тільки кілька тижнів по виплаті.

Кооперація в Алберті

Кооперативні підприємства в Алберті зробили бизнесового обороту в 1949 р. на суму $200.000.000. В Алберті є коло 500 кооператив з 250,000 членів.

У 1948 р. 150 кооперативних крамниць мали бизнесу на суму $17.500.000. Кооператива збіжжя й насіння, найбільші на кооперативнім полі, зробили бизнесу на суму $98.000.000. Інші кооперативи виказують 13 молочарських і птахівничих організацій, 58 кооператив для збуту худоби, 192 відділи кредитової юнії і 85 сільських електрифікаційних кооперативних спілок.

АЛБЕРТІЙСЬКИЙ ЗАКОН ПРО КОНТРОЛЮ РЕНТУ

В албертійській леґіслятурі зголошено урядовий законопроект про контролю ренту в провінції. Уряд Алберти згодився перебрати цю контролю від домініяльного уряду.

Законопроект створює контрольну раду ренту, якої члени будуть мати далекойдучі права посередничати між домовласником і комірником, переводити слідство і установляти висоту комірного. Особа, що зломить цей закон, підлягає карі не вище, як $5.000 або два роки вязниці.

ЯЧМІНЬ З ЛІТАКІВ ДЛЯ СПІВУЧИХ ЛЕБЕДІВ

На озері Лонсом, 350 миль на північний схід від Ванкуверу, зимує 100 рідкісних лебедів, яких звуть співучими. Ці птахи є під опікою уряду і в цілій Канаді начисляють їх 350.

Цеї зими два рази скинули з літака по 1000 фунтів ячменю, щоб прогодувати тих лебедів до весни.

ВОВК З ТРЬОМА НОГАМИ ПОСТРАХОМ У САСКАЧЕВАНІ

В дистрикті Біг Ривер бушує великий лісовий вовк, що має тільки три нозі. Не зважаючи на те, він став пострахом для місцевих фармерів. Нападає на худобу, вівці і вкрадається до загород. А такий він хитрий, що не рушить підкиненого мяса, очевидно, коло наставленого залізка. Багато фармерів уже стріляло до вовка, але, кажуть вони, "куля не бере його." Ось такі стрільці з них.

Уряд знизить доплати за масло

Кине масло на чужі ринки по демпінговій ціні.

Канадійський уряд постановив знизити доплату цін за масло з 58 на 52 центи, починаючи від 1. квітня. Уряд, який загарантував мінімальну ціну масла на 58 центів за фунт, тратить від того, бо мусить платити за переховування в магазинах. В канадійських складах є 30,000,000 фт. масла, яке мусить лежати, бо місячна продукція сягає 10,000,000 ф. і половина з цього йде на склад.

Щоб збутися запасів масла перед літнім сезоном, уряд кине 10,000,000 ф. на заграничні ринки по демпінговій ціні. Уряд приготований на грошеві втрати. Коли знайдуться купці, уряд продасть дальші 20,000,000 ф. по зниженій ціні. Канадійське населення не скористає зі знижки, бо ціна в Канаді така буде, як є тепер.

Злучені Держави роздають даром яйця й молоко

Американський уряд веде публичну кампанію, щоб позбутися надвишки продуктів поживи. Цими днями уряд казав роздати даром велику кількість сухих яєць і спорошкованого молока приватним добродійним організаціям, які мають роздати їх безплатно потребуючим у Зл. Державах і закордоном. Департамент рільництва оповістив також, що він продав 44,000,000 ф. спорошкованого молока Голяндії зі стратою $3.500.000.

ПРОВІДНИК КОНСЕРВАТИВНОЇ ПАРТІЇ ЗА ПОСИЛЕННЯ ІМІҐРАЦІЇ

Промовляючи на зібранні членів "Кенедієн Клаб" у Калґарах, провідник консервативної партії полк. Джордж Дрю заявив, що Канада повинна поставити собі за ціль збільшити своє населення до 100 міліонів. Наша країна — переконував слухачів Дж. Дрю — має величезні простори землі, що лежать облогом, та незмірні засоби природних багатств, які можна відповідно використати, коли буде більше населення в Канаді. Використання неуправної досі землі та природних багатств причиниться до будови нових фабрик та розбудови копалень, що дасть зайняття новим іміґрантам та збільшить добробут цілої країни.

Непевна міжнародня ситуація та недостача транспортових кораблів унеможливлюють покищо спровадження до Канади з Европи більшої кількости нових іміґрантів.

ЗБУНТОВАНИЙ СУСПІЛЬНО-КРЕДТОВИЙ ПОСОЛ

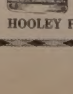
Албертійський парлямент дістав семого опозиційного посла в особі суспільно-кредитовця А. Бурсіє. Ще минулого року суспільно - кредитовий клюб виключив його зпоміж себе за його критику партійного проводу, а зокрема премієра Меннінґа. Однак Бурсіє сидів далі поруч інших суспільно-кредитовців. На цій сесії Бурсіє виголосив різку промову, у якій закинув, що уряд відступив від засад суспільно-кредитового руху. На бажання урядових послів спікер Давсон казав перенести крісло Бурсіє на сторону опозиції. Бурсіє назвав себе "незалежним суспільно-кредитовцем." Другим збунтованим суспільно-кредитовцем є посол Врей.

МОРОЗ ЗНИЩИВ ЗАВЯЗКИ ЦВІТУ У БР. КОЛЮМБІЇ

Приморозок знищив 25. лютого завязки цвіту на деревах бросквинь і апрікотів у долині Оканеґен у Бр. К. З тих дерев не буде овочів у 1950 р. Мороз ушкодив також на 10 процент цвіт черешень і груш.

Відновіть свою передплату!

Коштує одного доляра, або ані цента



Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Вашого доляра, отже питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторника в Вашім містечку. Не забудьте- А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.40 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

Посол винує новоприбулих за безробіття

Посол Ґаньо з Квебеку виступив з теорією в парляменті, що наплив іміґрантів викликав теперішне безробіття в Канаді. Він сказав, що в Канаді є тому 375,000 безробітних, бо по війні прибуло понад 360,000 іміґрантів з чужих країв. Пос. Ґаньо домагався, щоб уряд стримав іміґрацію до часу, коли Канада спокійно зможе прийняти більше людей.

Едмонтонський "Джорнал" опрокидує твердження посла Ґаньо й доказує числами, що кожний іміґрант, який працює, мусить також їсти і вбиратися і цим він збільшує продукцію в Канаді, яка в свою чергу мусить дати заняття більшому числу робітників.

СВІТОВІ НОВИНКИ

Оттава: Новий міністер іміґрації й громадянства, Валтер Геррис, промовляючи через радіо в Оттаві, заявив, що між новоприбулими до Канади іміґрантами є багато дуже спосібних людей, які принесли з собою нове знання й нові культурні цінності.

Вашінґтон: З кінцем лютого американський уряд заборонив видавати з американських банків гроші, складені там совєтськими сателітами: Болґарією, Мадярщиною та Румунією, тому що названі країни, як заявив секретар стейту Дін Ачесон, нарушили мирові договори та переслідують американських громадян на своїх територіях.

Ґватемаля: Винесення прапору ЗДАмерики на спортову площу в часі відкриття Центрально-Американських Олімпійських Ігрищ військова ґватемальська оркестра привітала танковим маршом порторіканців, замість заграти американський державний гимн.

Берлін: Створені Совєтським Союзом у Східній Німеччині німецькі підготовчі відділи народньої поліції мають тепер 45,000 модерно вишколених та найкращою зброєю забезпечених німецьких вояків. Командантами і політичними комісарами цеї поліційної німецької формації є совєтські офіцери.

Ню Йорк: Американська "Свобода" інформує, що в американській амбасаді в Парижі є 259 вишколених дипльоматичних осіб, а всього персоналу ця амбасада має 1.262 особи.

Париж: У французькому селі Барбазан, недалеко еспанської границі, французька поліція арештувала 6 еспанських комуністів та сконфіскувала 7 тонн зброї (автоматичні пістолі, скоростріли, кріси, ручні ґранати) в доброму стані, яку еспанські та французькі комуністи призначили були для перепачкуваня до Еспанії для вжитку еспанських комуністів.

Прага: Чеський комуністичний уряд повідомив про арештування трьох католицьких черців з монастирів у місцевостях: Тепле, Зелевськ та Нове Ріце, заявляючи, що арештовані черці "укривали в тих монастирях зброю для контреволюційних цілей."

Варшава: За повідомленням Польської Пресової Аґенції польський парлямент ухвалив закон про нову загальну військову службу, взоровану зовсім на совєтській мілітарній системі.

Гельсінки: На поновне домагання совєтського уряду категоричної видачі "воєнних злочинців" фінляндський уряд відповів, що всі вимагані Совєтами "злочинці" своєчасно виїхали з Фінляндії.

Осльо: Президент Трумен і Винстон Чорчил є на листі 28 кандидатів на мирову нагороду Нобля на 1950 р., яку признаватиме окремий шведський комітет восени цього року.

Београд: Промовляючи на третьому конгресі сербського "народнього фронту," маршал Тіто заявив, що в Югославії нема місця для двох політичних напрямків і хто не визнає комунізму, той уважається ворогом країни. Тіто заповів також, що в недалеких парляментарних виборах будуть допущені в кандидати тільки прихильники теперішнього комуністичного режиму в Югославії.

Зальцбурґ: В останніх днях лютого знайдено в тунелі в австрійських Альпах тіло замордованого американського морського аташе в Румунії, капітана Євгена Карпе, що був великим приятелем засудженого недавно в Будапешті американця Роберта Воґелера.

Лондон: Шведський король Ґустав відзначив медалею князя Карла п. Елеонору Рузвелт за її міжнародню гуманітарну діяльність.

ПОРОХОВІ БУРІ І СТЕПОВІ ВОГНІ

Над стейтами Тексас і Ню Мексико звіялися великі порохові бурі, що знищили тисячі акрів багатої управної землі. В Тексас, Кензас і Небреска наробили шкоди великі степові вогні.

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні — Дістаньте в Своїм СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office 11303-86 Street—Phone 73992 EDMONTON Yard and Factory 8201-114 Avenue—Phone 71699

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

РОПА БУДЕ ОПАЛЮВАТИ ВСІ СІЕНАРСЬКІ ПОТЯГИ

Сіенар заявив, що до кінця року всі його потяги в Алберті і Бр. Колюмбії будуть опалювані ропою, замість вуглем. Половину паротягів для тих провінцій, яких 70 штук, вже тепер опалюють ропою.

РОСІЯ ХОЧЕ ЗРОБИТИ РОСІЙСЬКУ МОВУ МІЖНАРОДНЬОЮ

Одним з новіших плянів Кремля є зробити російську мову міжнародньою мовою.

Російську мову введено як обовязковий предмет навчання в усіх університетах і вищих школах (ґімназіях) сателітних держав. У Польщі дано російській мові першість над мовами англійською і французькою. У Східній Німеччині усунено зі шкіл всі чужі мови за вийнятком російської. У всіх польських фабриках створено спеціяльні групи російської мови, щоб робітники "студіювали великі ідеали Леніна і Сталіна та читали їх твори в оригінальній формі."

Канпанія, щоб накинути російську мову всім сателітним державам, має неминучий наслідок швидкого поширення совєтських часописів. Хто ще читає західно-европейські часописи в Польщі, англійські або французькі, той вже нині є запідозрений у спілці з західними "капіталістами й імперіялістами."

Побіч політичних міркувань Росія проводить теж сентиментальну лінію — що російська мова є великою словянською мовою, що вона є матірю всіх словянських мовних груп і т. д.

По плянам Москви, російська мова має відограти у світі таку ролю, як латинська мова відогравала в середніх віках і стати міжнародньою мовою в майбутньому.

"CERESAN" M

ЗА ЛІПШІ ВРОЖАЇ -- КРАЩУ ЯКІСТЬ

"Серезен" М є такою асекурацією проти іржі колосся, що знищує врожай проти іржі паростків і гниття корінців. "Серезен" М дає подвійну охорону — нищить іржу та охороняє перед ґрунтовими хворобами, АЛЕ НЕ ОСЛАБЛЮЄ СИЛИ ПРОРОСТАННЯ. Так, тільки за 3 до 4 центи на акер "Серезен" М принесе вам ліпші врожаї, чистіше збіжжя — це дійсно поплатна асекурація врожаю.

ЛЕҐКИЙ ПРИ ВЖИВАННІ — ЕФЕКТИВНИЙ — ДУЖЕ ТАНИЙ

Вживання "Серезен" М є леґке й вигідне. "Серезен" М не має прикрого запаху. Насіння можна приготувати на шість місяців перед засівом — можна зберегти на складі і чекати весни. (Насіння треба приготувати бодай на 24 години перед засівом).

ОХОРОНЯЙТЕ ВРОЖАЙ — ЗБІЛЬШІТЬ СВОЇ ДОХОДИ

Цього й кожного року охороняйте свій врожай і збільшіть свої доходи, вживаючи "Серезен" М. Можете купити в кожній крамниці з фармерським приладдям.

"Серезен" М — це новий ртутний засіб дезинфекції насіння, що заступив добре відомий "Серезен". Він так само ефективний, але без колишнього поганого запаху.

C-I-L

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

Agricultural Chemicals Division

WINNIPEG

Halifax — Montreal — Toronto — Chatham, Ont. — Vancouver

PRINGLE CHICKS AND A COMPLETE POULTRY SERVICE!

З новим обладнанням, збільшеною продукцією та 4 модерними виляґарнями курят — одержите найкращу обслугу у ПРИНҐЕЛ. Для найкращих доходів мусите подбати про вчасні курята. Вже замовляйте такі роди:

Принґел Р.О.П. Запліднені Курята

За 100	Без означеного полу	З означ. полом
Білі Леґгорнс	$18.00	$36.00
Ню Гемпшайрс	19.00	34.00
Барред Рокс	20.00	35.00
Леґ.-Гемп. Кросбред	19.00	35.00

Визначення полу на 96% певне.

Когутики: Б. Леґгорнс — $4.00; Геві Брідс $11.00; Кросбред $6.00 за 100 штук.

Апробовані Принґел Широкогруді "Бронз" Індичата:

100	50	25
$90.00	$47.50	$25.00

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES

Edmonton 10550 - 101 St. Phone 26234 — South Edmonton 10037 - 82 Ave. Phone 35358

Calgary 228-230 17 Ave E. Ph. M3045 and Chilliwack, B. C.

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль яснів, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка горячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.00, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

"Боже, нам єдність подай!"

Ця пісня - молитва, що її співаємо після кожного недільного Богослуження, приходить на думку, коли роздумуємо над подіями, що розігралися в Карпатській Україні в рр. 1938 - 39 і завершилися в дні 15. 3. 1939 р. проголошенням її самостійности. А завершилися ті події таким величним акордом завдяки тій однодушній поставі, солідарності та єдності, що їх виявило в тих великих днях все українське населення тої малої, забутої — як здавалося — Богом і людьми країни.

До цього великого, історичного рішення прийшло не легко, його попередила широка освідомна праця, ведена особливо інтенсивно від часу, як по першій світовій війні Карпатська Україна (офіційно: Підкарпатська Русь) вирвалася зпід довговікового важкого мадярського панування і стала складовою частиною Чехословацької Республіки. Не місце тут розводитися над поодинокими етапами тієї праці - боротьби, що її мусіло звести в рр. 1918 - 1939 українське населення Карпатської України за своє національне обличчя. Звернемо тут увагу тільки на деякі моменти.

Найпочеснішу ролю в національному освідомленні українського народу на Закарпатті відіграла безперечно Просвіта з численними своїми філіями по містах і читальнями по селах. Свідома частина духовенства й учительства основувала там хори й аматорські гуртки, ширила добру українську книжку й газету, скликала численні з'їзди й наради та підносила ось-так заголюкану, прибиту й темну до того часу народню масу на вищий рівень національної свідомости й побуджувала її до активности. Така органічна, щоденна культурно - освітня і громадсько - політична праця мусіла видати скоріше чи пізніше добрі плоди.

В постійній боротьбі з сильною москвофільською течією, що мала до того підтримку могутніх чеських партій, гартувався і кріпшав з року на рік більше український табір. Велику заслугу мали тут теж наші оо. Василіяни, що несли українське національне й релігійне освідомлення в маси не тільки численними місіями, але й вихованням молодого покоління у власній гімназії в Ужгороді. А справжнім тріюмфом української національної ідеї став Всепросвітянський Народній З'їзд, що відбувся 17. 6. 1937 р. в Ужгороді при участі 20,000 осіб. Від того величавого з'їзду вже не спамяталися більше не тільки москвофіли й мадярони, але навіть чеські покровителі москвофілів, дотогочасні пани Закарпаття.

Після того з'їзду виступила на арену І. Центральна Українська (Руська) Рада під проводом о. Августина Волошина, та сама, що ще 22. січня 1919 р. проголосила була в Хусті злуку Карпатської України з Українською Державою в Києві, чим і завершено вже тоді соборність українських земель. Ця Рада обєднала всіх українців і стала єдиним речником українських визвольних змагань Карпатської України.

Дальші події покотилися лявіною. В 1938 р. відбулися величаві Шевченківські свята. Почався крах москвофільських газет, "Карпаторусского Театру," "Общества Духновича," "Учительского Товарищества", "Русской Ради" і всіх експозитур чеських партій. У травневих сільських виборах перемогли українські лісти, що дозволило українським старостам перебрати до своїх рук місцеві самоуправи. Українська Рада зорганізувала в червні свій щоденник "Нова Свобода."

У вересні вислала Рада делеґацію до Праги з вимогою негайно зреалізувати повну територіяльну автономію Закарпаття. Прага поставила вимогу, щоб обидва табори на Закарпатті, український та москвофільський, порозумілися. Після того прийшло до створення першого автономного уряду (7. 10. 1938), в якому о. А. Волошин зайняв скромний пост державного секретаря. По трьох днях вагань Прага, бачучи солідарність та єдність закарпатських українців, затвердила автономний уряд Карпатської України.

Розвиток дальших подій вже назагал відомий. Єдність між українцями довела до того, що вже 26. 10. 1938 р. премієром уряду Карпатської України став той, що собі на це найбільше заслужив, о. Августин Волошин. Отже одностайна постава закарпатських українців та їх свідомість і єдність на тлі української визвольної ідеї, символізованої особою о. А. Волошина, довели маленьку Карпатську Україну до її державности, а 15. березня 1939 р. до проголошення її самостійности.

Карпатська Україна здала свій історичний іспит добре. Карпатські українці доказали цілому світові, що хочуть єдности всіх українців і злуки в одно всіх українських земель. Вони доказали своєю кровю, що український нарід бажає одного: свободи й незалежности.

З ПРЕСИ

ВСІ РАДУЮТЬСЯ ТА ТІШАТЬСЯ

Д-р Януш Раковський пише в тижневику "Ожед Бяли," що виходить у Лондоні:

Подібно як в Совєтській Росії, так само в комуністичній Польщі розголошування все і всюди пропагандивним апаратом "виявів загальної радости" зі здобутків державної адміністрації стало невідкличною і характеристичною вимогою правління. У кривім дзеркалі режимової польської преси всі мають міни сильно задоволені і всі постійно й зі всього тішаться. Селяни "тішаться" з запровадження колгоспів, тисячі безпритульних і голодуючих студентів "дякують" Берутові, всі "висказують свою радість" з повороту "маршала" Рокосовського до служби для польського народу і т.д., і т. п.; на воловій шкурі не списав би тих похвал і радостей для Берута і Сталіна, що їх щодня можна вичитати у пресі, званій якби на іронію "польською краєвою пресою".

Недавно — пише дальше д-р Я. Раковський — можна було вичитати в тій же польській краєвій пресі, що всі в Польщі висказують "признання і радість" з приводу реалізації трирічного пляну на два місяці перед упливом терміну та впровадження для робітників у копальнях вугілля "гірничої карти." Її впровадили польські комуністи на доручення Москви, щоб мати кращу контролю над експлоатацією польського гірника для добра московського імперіялізму. На ділі гірники проклинають впровадження тої карти, а комуністична преса трубить, що всі також з цього приводу "тішаться."

Комуністична небезпека у Франції

Комуністична партія Франції є найсильнішою партією в парляменті і має 181 послів із загального числа 621. Комуністичні кандидати дістали у виборах 28.6 проц. голосів. Якби комуністи мали таку саму силу у Зл. Державах, як мають у Франції, то мали б 124 членів парляменту, 23 сенаторів і 13,980,000 комуністичних голосів у президентських виборах.

Увесь наклад комуністичних щоденних газет перевищує 1, 700,000 примірників. Наклад 97 тижневиків є 2,358,000 примірників. Комуністичних місячників є 9.

Комуністична партія видає річно на свою роботу 5 до 6 біліонів франків ($15.000.000). Очевидно, що велику частину видатків партії покриває Комінформ.

Комуністи мають контролю над робітничими юніями, що начисляють більшість французького робітництва.

Зухвалість французьких комуністів доходить до того, що вони безкарно перевертають потяги зі зброєю. В короткому часі зачне прибувати до французьких портів американська зброя і можна сподіватися кривавих заворушень, бо комуністи заповіли, що не допустять до її вивантаження.

Сила французьких комуністів велика. Вони отверто саботажують зусилля уряду вдома і в кольоніях. Уряд купив зброю у Злучених Державах, щоб здусити комуністичну інвазію і повстання в Індокитаю, а комуністи вдома роблять усе можливе, щоб ця зброя не дійшла до Індокитаю. Уряд старається провести через парлямент спеціяльний закон проти саботажів, а комуністичні посли відповіли демонстрацією, авантурами й бійками, яких парлямент не бачив у своїй історії.

У Франції легко може вибухнути громадянська війна. Коли б Франція опинилася на ласці комуністів або в стані затяжного революційного хаосу, то надії на мир стали б ще менші. Німеччина була б тоді безнадійно відрізана від заходу, а напір комунізму на Італію став би багатократно сильніший. Північно Атлянтійський Союз Безпеки, якого Франція є членом, опинився б у надзвичайно важкому положенні.

ПЕРЕПИС НАСЕЛЕННЯ В ЗДА І УКРАЇНЦІ

В українських часописах Зл. Держав Америки появився комунікат Українського Конгресового Комітету, з якого довідуємося, що в днях 1. - 15. квітня ц.р. відбудеться 17-ий з черги що 10-річний перепис населення ЗДА. В комунікаті читаємо, що хоч у ЗДА є більше, як 1 міліон українців, то попередній перепис населення, що відбувся в 1940 р., виказав **усього 80,000 українців** та коло 60,000 "русинів", "рутенців" і "руснаків". Отже **понад 800,-000 українців збагатили статистику росіян, поляків, австріяків, чехів, румунів, мадярів і т.д.**

Цього року в квестіонарі перепису населення вставлено вперше два питання: 1) Питання ч. 13: "В якім стейті (або чужім краю) дана особа уроджена?", і 2) Питання ч. 25: "В якім краю уроджені батько й мати даної особи?" Український Конгресовий Комітет доручає всім українцям, громадянам Америки і новим емігрантам, відповісти на одно або друге з повищих двох питань тільки одним словом: **Україна.**

УКРАЇНСЬКІ ВЛАДИКИ - МУЧЕНИКИ НА ЮВІЛЕЙНИХ ПОШТОВИХ МАРКАХ

З нагоди Святого Року видано в Римі окремі поштові марки з портретами чотирьох католицьких владик, що в обороні своєї Церкви впали жертвою комуністичних переслідувань. Крім кардинала Міндсентія та архієпископа Степінача на марках є портрети двох вл владик-мучеників: митрополита Андрея **Шептицького** та митрополита Йосифа **Сліпого.**

З концертової залі

АНТОНІНА ПІДДУБНА

В минулу суботу виступила в Едмонтоні з власним концертом відома українська оперна співачка, колишній член Українського Оперного Ансамблю в Німеччині, п-і Антоніна Піддубна. Хоч співачка в нашому місті менше відома, бо не мала багато нагод виступити тут перед ширшою громадою, проте українська публіка виявила живе зацікавлення до її першого самостійного концерту і прибула до залі Народнього Дому доволі численно. Це доказ, що у нас є вже поважний гурт людей, які мають не тільки зрозуміння, але й уміють оцінити справжнє вокальне мистецтво та його чолових виконавців.

Програма концерту А. Піддубної складалася з трьох частин. У першій частині почули ми три пісні Степового: Ой три шляхи широкії, О, не дивуйсь і Розвійтеся з вітром, далі Колискову Гречанінова і Гопак з опери Мусоргського "Сорочинський ярмарок". У другій частині співачка виконала кілька оперових арій: "Розкрилася душа" з опери "Самсон і Деліля" Сен-Саенса, арію з картами і Габанеру (циганську пісню) з опери "Кармен" Бізе та "Ой казала мені мати" з опери "Запорожець за Дунаєм" Артимовського-Гулака. В останній частині слухачі почули: Айстри і Чумарочку Лисенка, Вечірню пісню Стеценка і народні пісні: Родимий краю, В місяці іюні та Ой Джигуне, Джигуне. Крім того співачка виконала на настирливі домагання слухачів ще дві пісні додатково.

Голос Антоніни Піддубної — це гарний, звучний і прекрасно вишколений мецосопран, що ним вона орудує дуже вміло і свобідно. Тембр її голосу, особливо в низьких позиціях, дуже милий, дикція виразна й чиста, відчуття виконуваних творів глибоке. При цьому кожну музичну фразу, кожну нотку опрацювала й вишліфувала вона до найменших нюансів.

Усі ці прикмети співачки враз із доброю інтерпретацією виконуваних нею творів та симпатичною її появою на сцені ставлять Антоніну Піддубну в перший ряд найкращих українських співачок. Сподіємося, що на черговий виступ п. А. Піддубної в Едмонтоні не прийдеться нам довго чекати.

Фортепіяновий супровід вів, як завжди, вміло й дискретно, проф. Лев Туркевич.

І. Німчук.

"Москалі приходять!"

Переляк у Монтреалі

Американець Орсон Велс передав у 1938 р. через радіостацію в Шікаґо свою ославлену "Інвазію з Марса," здраматизовану фікцію, в якій представив напад марсіян на Землю, очевидно, з несамовитим вереском, стріляниною, зойками та іншими атрибутами модерного радія. І хоч радіо попередило, що це тільки драма, то, не зважаючи на це, міліони людей в Америці та в Канаді огорнула була істерична паніка. Від того часу радіорежисери ущасливлювали подібними програмами різні міста; одного разу передавало радіо, як то цілу Канаду заливають велетенські морські **хвилі.**

Найновішою офертою такого почастунку став Монтреал минулої неділі. Багатьох мешканців міста до живого налякалися програми п. з. "Це сталося завтра," в якій крок за кроком представлено, як російські парашутисти злітають з літаків і займають місто Монтреал. Як завжди, так і тепер продуцент попередив слухачів радія, що це тільки "здраматизована видумка", однак, як завжди буває, багато слухачів взяло "завтра" за "нині." Думали, що інвазія почалася направду.

Преса слушно вимагає, щоб уряд заборонив такі "жарти" і такі програми коштом людських нервів.

Конфіската церковних земель у Польщі

Польський премієр Циранкевич заповів, що комуністичний уряд переведе закон у соймі, на основі якого забере церковні землі. Премієр сказав, що держава залишить тільки малі наділи парохіям, монастирям і конвентам.

Очевидно залишить на якийсь час, поки силою не зломить опору духовенства і вірних.

ІСТОРІЯ ЇХ ЩЕ НЕ НАВЧИЛА

В часі недавніх британських виборів провідник консервативної партії Вінстон Чорчил, правдоподібно з тактично-виборчих міркувань, висказав був погляд про потребу ще одної безпосередньої стрічі представників Америки і Британії зі Сталіном, щоб у безпосередній розмові з московським диктатором договоритися над можливістю "засипання прірви", яка витворилася між Сходом і Заходом.

Цей виборчий маневр не дуже поміг Чорчилеві, бо, хоч консервативна партія значно збільшила кількість вибраних послів, то все таки незначну перевагу в парляменті здобула таки партія праці. Одначе його виборчий маневр підхопив дехто з британських та американських політиків, які обманюють себе ще й тепер надією, що в безпосередній зустрічі Трумена і Етлія зі Сталіном можна буде врятувати мир та не допустити до нової війни, яку Росія уперто приготовляє. Також генеральний секретар ООД, Триґве Лі, підтримує думку Чорчила, що Британія, Зл. Держави й Америка повинні відбути переговори поза організацією ОД у справі втримання миру.

Видно, що найновіша історія московського червоного імперіялізму нічого не навчила тих, які мають відвагу братися за керування долею поодиноких країн та цілих народів, а не всилі зрозуміти правдивих цілей політики можновладців з Кремля. За їх дотеперішні помилки багато европейських народів попало вже в московську неволю. Їх дальші політичні помилки ще більше скріпляють московський гніт над вже поневоленими народами та викликують таку саму загрозу для інших народів світу.

"УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИК" У ТОРОНТІ ЗМІНИВ НАЧАЛЬНОГО РЕДАКТОРА

Дотеперішній редактор гетьманського тижневика "Український Робітник" у Торонті, п. д-р Юрій Русов, уступив зі свого становища, заявляючи, що до такого кроку змусив його головний обозний СГД у Канаді, яким є тепер п. Микола Стусс, вимагаючи від нього "уміщення статтей, які не відповідають його світоглядові." Тепер редаґує "Український Робітник" редакційний комітет, очолений п. Володимиром Босим, що його головний обозний іменував головним організатором гетьманського руху і СГД у Канаді, доручуючи йому адміністрацію дому, друкарні і видавництва та редакцію тижневика "Український Робітник."

Сподіємося, що "Український Робітник" у новій редакції стане поважним органом гетьманського руху і заверне зі шляху неперебірчивої полеміки проти інших політичних партій і груп, що мало місце за редакції попереднього редактора.

Distributor for Longines, Bulova, Gruen, Cyma, Elgin Watches

Victor Losa
JEWELLER & WATCHMAKER
9816 Jasper Ave. — EDMONTON, ALBERTA — Phone 25640
Established since 1921

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ
всякого рода, дошки, ґонти, цемент, пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п.
до набуття в —
THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Вчимо Теорію і Оркестру на своїх Інструментах
Скрипці — Гавайській Гітарі — Мандоліні
МУЗИКА ПОБУДЖУЄ УМ ДО БІЛЬШОЇ АКТИВНОСТИ
Ray Le Roy Olson, L.R.S.M., R.M.T.
Dominion Institute of Music
North Side Studio — 9626-103 St. South Side — Scona Hall
EDMONTON — Phones 34709 & 24329 — ALBERTA

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ
В ЕДМОНТОНІ

АРТИСТ - МАЛЯР
приймає замовлення на малювання церков, церковних образів та всяких інших мистецьких робіт для народних домів. Вдавайтесь до;
IVAN KEYWAN
9527 - 103 Avenue — Edmonton, Alberta

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

БЕРЕЗЕНЬ

НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
15 С Агапіз і їн. мч.	Теодота сщм.
16 Ч Савіна папи	Євтропія прп.
17 П Алексія, чол. Божого прп.	Герасима прп.
18 С Кирила еп.	Конона мч.
19 Н 4 Посту. Хризанта і Дарії мч.	**Нед. 4 Посту.** 42 мч. в Амоpії
20 П ОО. уб. в об. Сав.	Василія і їн. сщм.
21 В Якова ісп.	Теофілякта ісп.
22 С Василія сщм. **Поклони**	† 40 Муч. в Севастії. **Поклони.**
23 Ч Нікона прпм. і їн.	Кондрата і їн. мч.
24 П Захарії і Якова	Софронія патр.
25 С Благовіщення Преч. Діви	Теофана ісп.
26 Н 5 Посту. Соб. Гавриїла Арх.	**Нед. 5, Посту.** Пер. м. Никифора
27 П Матрони мч.	Венедикта
28 В Ізаріона і Стефана прп.	Агапіз і їн. мч.
29 С Марка і Кирила сщм.	Савіна папи
30 Ч Івана Листв. прп.	Алексія прп.
31 П Іпатія прп.	Кирила еп.

НЕДІЛЯ ЧЕТВЕРТА ВЕЛИКОГО ПОСТУ

(ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАРКА, ЗАЧ. 40)

У той час один чоловік прийшов до Ісуса і кланяючись йому, сказав: Учителю, я привів до тебе свого сина, що має німого духа. І денебудь нападе його, рве його, і пінитьcя і скрегоче зубами і сохне; і я сказав твоїм ученикам, щоби вигнали його, і не змогли. А він у відповідь сказав їм: О роде невірний, доки з вами буду, доки вас терпітиму? При несіть його до мене. І принесли його. І як його побачив, зараз дух затряс ним, і впавши на землю, перевертався і запінився. І спитав батька його: Від як давна це йому сталося? А він сказав: Від дитинства. І часто в огонь кидав його і в воду, щоб його погубити; та коли що можеш, поможи нам, умилосердившися над нами. А Ісус сказав йому: Коли можеш, все можливе віруючому. І зараз заголосив батько дитини і крізь сльози сказав: Вірю, Господи, поможи мому невірству. А Ісус побачивши, що збігається нарід, за грозив духові нечистому, кажучи йому: Духу німий і глухий, я тобі розказую, вийди з нього, і більше не входи в нього. І закричавши та сильно потрясши, вийшов, і став як мертвий так, що многі говорили, що вмер. А Ісус взявши його за руку, підніс його, і встав. І як увійшов в дім, ученики питали його на самоті: Чому ми не змогли його вигнати? І сказав їм: цей рід ніяк не може вийти, тільки молитвою і постом. І звідси вийшовши, перейшли через Галилею; і не хотів, щоб хто знав. Бо навчав своїх учеників і говорив їм: Що Син Чоловічий буде виданий в руки людей, і убють його, і убитий третього дня воскресне.

"Келгарі Геральд" виправдується...

В ч. 8. "Українських Вістей з 21. 2. ц. р. помістили ми п. з. "Нерозумний напад" переклад редакційної статті "Келгарі Геральд" з 13. 2. п. з. "Вони тепер канадійці, не українці" та в'ясували наше становище до змісту цеї статті.

В ч. 10. "У. В." зреферували ми реакцію двох українських послів в албертійськім парляменті в цій справі.

Тепер подаємо повний зміст листів п. Петра Зварича з Вегревил та проф. Ватсона Кіркконнела, президента Акадійського університету в Новій Шкотії, висланих до редактора "Келгарі Геральд" у відповідь на його згадану вище редакційну статтю. Редакція "Келгарі Геральд" помістила обидва листи в числі з 2. 3. ц. р. п. з. "Українці в Канаді" й окремо нову редакційну статтю п. з. "Українці: Речі, яких ми не сказали." В цій новій статті редакція "К. Г." старається злагіднити твердження автора інкримінованої статті та виправдується, що, мовляв, п.п. Зварич і д-р Кіркконнел оспорюють твердження і заміти, "якх ми не сказали."

Наші читачі, які читали вже у нас статтю "К. Г." п. з. "Вони тепер канадійці, не українці," по прочитанні листів п.п. Зварича і д-ра Кіркконнела самі вироблять собі думку про правдиві наміри автора оспорюваної статті.

ЛИСТ П. ПЕТРА ЗВАРИЧА ДО РЕДАКЦІЇ "К. Г." ЗВУЧИТЬ:

Ваша редакційна стаття "Вони тепер канадійці, не українці" звернула мою увагу. Після уважного прочитання я прийшов до переконання, що Ви є або цілком необізнаномлені із справами, які цікавлять громадян українського походження, або Ви навмисне створюєте кваси недовіря й антагонізму. Такі шовіністичні думки, висловлені Вами у Вашій редакційній статті, є шкідливі для єдности Канади, про котру Ви — як вигладає — так дбаєте. Це є цілком нижче гідности Вашої газети дозволити появлятися в ній таким нісенітницям, КУК був створений для стимулювання воєнних зусиль канадійців українського походження. В цій ділянці він зробив львину роботу, збільшуючи кількість зголошень до армії, купуючи Вікторі бонди і даючи гроші для Червоного Хреста, як також висилаючи харчеві та одежеві пакунки до знищених війною країн Европи. Це вже є історичною правдою, що понад 35,000 українців і дівчат вписалося до різних збройних частин із цього народу, якого льояльність Ви оспорюєте у своїй редакційній статті і яких критикуєте за недостачу зусиль для Канади

Провідні члени цього Комітету (до яких і я зачислююся) мають особистий досвід з російським комунізмом за минулих 20 років до II. світової війни і знають, якою загрозою був він для світового миру.

* * *

Деякі англо-саксонські газети, як напр. "К. Г." та інші спільники Саусгамської монополії разом з їхніми вузькодумаючими редакторами, гадали і здається, ще дальше думають, що громадяни українського походження я є небажані, бо вони були критичними до сталінського режиму. На ще гіта, багато мали відчинені очі і чесно признають, що КУК добре проаналізував цю загрозу та що т. зв. державні мужі думали неправильно і були засліплені а заспокоювані активности Сталіна. Так ми ще дальше робимо крик про російську комуністичну небезпеку та про поневолення нею різних меншин, включно з українським народом, з якого ми походимо. Якщо наша політика є нездорова для розвитку "тідного" громадянина, то чому не критикувати англійців, шкотів, ірляндців і т.д., які є горді на своє походження і кровно зацікавлені в добробуті своїх братів, навіть коли вони віддалені від них великими просторами? Як християни, ми симпатизуємо з усіми націями, які під чоботом російського імперіялізму, і, очевидно, кровно зацікавлені в добробуті народу, з якого походимо.

Ваша редакційна стаття є взагалі не лиш абсурдна, але й образлива для дуже побажаних та інтелігентних громадян.

ПРОФ. КІРККОННЕЛ ПИШЕ:

Мою увагу звернула на себе Ваша редакційна стаття з 13. 2. 1950 п. з. "Вони тепер канадійці, не українці". Стверджую з жалем, що Ви не є солідно поінформовані: про початок і характер Комітету Українців Канади. Це не є "нова українська організація". Я сформовано ще восени 1940 р. на бажання канадійського уряду, щоб залучити всі українські групи в Канаді в обличчі воєнних зусиль. Всі включені групи, як тоді, так і тепер, це всі українські організації (релігійні, виховні, культурні і політичні), що

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Ванкувер, Б.К.

З ПРОЩАЛЬНОЇ ВЕЧІРКИ ДЛЯ У.В.

В домі п. Семена Бабія у Ванкувері, відбулася прощальна вечірка для п. Луки Тимчака, який гостював у зимі у своєї доньки і зятя п-ва Семена і Іраскевії Бабіїв. При цій нагоді переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла 7 дол. Збіркою зайнявся п. Петро Гармідер. Зложили по 1 дол.: Петро Гармідер, Дмитро Мороз, Іван Бродер, Григорій Бабій, Семен Бабій, Микола Кітура й Іван Юськів. Жертводавцям щира подяка. **Гість.**

УСПІШНИЙ БАЗАР НА ЦЕРКВУ

Комітет української католицької церкви св. Покрови у Ванкувері повідомляє всіх, що купили базарові тикети на ціль вище названої церкви, що базар відбувся дуже успішно в днях 2., 3. і 4. березня ц.р. Оці тикети були щасливі: 4990, 1074, 1812, 3774, 2936, 2019, 1710, 2793, 1107, 2724.

Комітет.

Дніпро, Саск.

† Михайлина Островерха.

В неділю 28. 1. в 2. год. по півночі омерла в канорській лікарні Михайлина Островерха в 49. році життя. Покійна походила з родини Ременідів, уроджена в Микоді і там проживала все життя. Вийшла замуж за Семена Островерху 23. 1. 1923 р. Була слабого здоровя і життя її здавалося бути прикрим, одначе вона все була весела. 28. 1. 1948 р. перетерпіла болісну розлуку зі своїм сином Адамом, який помер на 21. році життя, а тепер у смутку полишила чоловіка і двох синів, Михайла й Івана.

Похоронні Богослуження відправив о. Й. Денищук ЧНІ. Сумно прощали дзвони добру парохіянинку, яка так дуже любила церкву, спішила все на відправи та приступала до св. Тайн, хоч до церкви було 8 миль дороги.

З нагоди похорону добрі парохіяни зложили $9.20 на Служби Божі за упокій душі померлої та $22.40 на будову дому "Українських Вістей" в Едмонтоні.

Щира подяка належиться о. парохові, всім жертводавцям і всім тим, що віддали останню прислугу покійній в часі похорону, особливо ж тим жінкам, що зайнялися приготуванням обіду — пп. С. Цимбалістій, Єв. Трач, Й. Сокал, М. Ременді й А. Остафій. А покійній Михайлині дай Боже царство небесне! **Учасник.**

Вильна, Алта.

РІЧНІ ПОМИНКИ ПО ЕВДОКІЇ РИЖЕВСЬКІЙ

23. 2. ц.р. наша церква Св. Духа у Вильні наповнилась вірними та приятелями покійної. Це якраз у перші роковини її смерти опечалений муж Йосиф із дітьми помянув Богослуженням душу покійної, що була для нього доброю та вірною подругою, а для дітей невіджалуваною мамою. В год. 10.30 рано почалося сумне Богослуження, понеслись похоронні мельодії та сумом оповили всіх присутніх. Неначе живою станула перед очима всіх покійна і на мить не хотілось нам навіть вірити, що то вже цілий предовгий рік, як її між нами не стало. Здавалося, що ще тільки вчора, як вона була між нами тут у святому Божому домі та разом з нами живо цікавилася всіми справами нашої парохії. Здавалося, що тільки вчора як вона поміж жінками в нашій галі приготовляла обід чи перекуску, а тимчасом вже цілий довгий рік ляг поміж нами і нею. Вже рік, як осиротіла найменша зпоміж дітей Катруся не чує мами, не чує її ласкавого слова. Похилився в тузі і сам чоловік покійної, а іней за той час рясно покрив його голову.

Понеслось останне "Вічная Память", тихі молитви присутніх за спокій душі Евдокії і всі гості відїхали на поминальний обід до дому Покійної. В часі багатого обіду на пропозицію Ст. Думки, для увіковічнення памяті дорогої всім Покійниці та по промові о. Я. Федуника, місцевого пароха, перейшла збірка на пресу, яка принесла $10.00. ($5 на "Українські Вісті і $5 на будову їх дому). **Присутній.**

Терісен, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. ВІСТІ"

15. лютого вечором з'їхалися друзі і сусіди до п-ва Кметів, щоб попрощати їх, бо вони вибираються з цеї околиці на нову господарку в околиці Строви, Алберта, де набули землю. Вечір пройшов у гарнім настрою з народніми піснями. При цій нагоді зложено $4.50 на пресовий фонд "Українських Вістей". Зложили п-во М. Кметі 2.50 і пп. Велещук та Павлів по одному долярові. Щасти Боже п-ву Кметям на новій господарці, а жертводавцям щире спасибіг. **Учасник.**

Годсон Бей, Саск.

70-ЛІТТЯ ФРАНКА ҐОҐОЛЯ

П-во Ґоґолі.

2. 2. один з членів нашої парохії п. Франко Ґоґоль, святкував 70-ліття свого життя. З цеї нагоди, як також з вдячности Господу Богу, що його дружина Анна прийшла до здоровя по тяжкій недузі, він бажав, щоб цей день був для них днем подяки. Отже на Богослуження і на спільний обід вони спросили не тільки своїх дітей і сусідів, але також всіх членів нашої парохії.

Службу Божу й Акафист відправив місцевий парох о. Ворона. Відтак всі присутні перейшли до парохіяльної домівки на спільний обід. По смачнім обіді діти, о. парох і гості зложили п-ву Ґоґолям щирі побажання.

Та на цім торжество не закінчилося, бо всіх гостей просили далі забавлятися і чекати на вечеру. На вечеру прибуло ще більше людей, тому що багато працювало в день і не могли прибути на обід. По вечері діти п-ва Ґоґолів і гості вручили їм на памятку гарне радіо. Пан Ґоґоль зворушено подякував усім, що так гарно вшанували їх в цей день.

Франко Ґоґоль ур. 1880 р. в селі Антонівка, повіт Чортків, Західна Україна. В 1904 р. він одружився, а два роки пізніше прибув до Канади. Відразу зачав фармерувати коло Канори, Саскачеван, де був до 1932 р. Того самого року він прибув до Годсон Бей на фарму, де живе й тепер. П-во Ґоґолі мають 10-ро дітей. Один син коло Канори, другий учителем у Саскачевані. Одна донька є учителькою у Венкувері. Решта їх дітей є таки в Годсон Бей.

За свого побуту в околиці Годсон Бей п-во Ґоґолі виявили вірність до св. Церкви. Коли 1937 р. релігійне роз биття лишило нас без церкви, то п. Ґоґоль був з тих перших, що приступили до будови своєї церкви. Він був завжди щирий до жертви й охотний до праці. Своєю милою вдачею він заохочував також інших до жертви й помочі. Отже не дивно, що так численно зійшлися люди його вшанувати. Пана Франка й Анну Ґоґоль хай Господь благословить щедрими ласками, кріпким здоровям і многими літами!

З нагоди цього дня зібрано на "Українські Вісті" $4.00. **Присутній.**

Едсон, Алта.

СРІБНЕ ВЕСІЛЛЯ П-ВА СЕМЕНЮКІВ

П-во М і Г. Семенюки.

19. 2. родина, приятелі і сусіди зібралися в домі п-ва Михайлини і Гриця Семенюків, щоб зложити їм побажання з нагоди 25. роковин їх подружнього життя. Пані приготовили смачну перекуску, яку принесли з собою. З цієї нагоди п. Степан Андрущишин завізвав присутніх зложити жертви на будову дому "Українських Вістей". Зібрано $5.50. Гості забавлялися до пізної ночі і подарували ювілятам на памятку срібний сет на чай.

Ювілятп приїхали до Канади на кілька літ перед першою світовою війною. Тут пібралися і виховали троє дітей, з яких один син вже жонатий.

Жертводавцям щира подяка, а п-ву М. і Г. Семенюкам дай Боже дочекатися золотого ювілею! **Гість.**

Торсбі, Алта.

20-ЛІТТЯ ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ П-ВА ХАНАСІВ

12. лютого до дому п-ва Юрія і Анни Ханасів з'їхалися родина сусіди і приятелі, щоб скласти їм побажання з нагоди 20-ліття їх подружнього життя. Підчас гостини п-а Софія Ханас вручила їм дарунок від всіх гостей, від п-ва Й. Хамулків, п-ва С. Хамулків і від В. Стасько. Попрошений до слова о. Д. Джиголик сказав кілька слів з нагоди того дня та побажав п-ву Ханасам від всіх многих літ. П-во Ханаси, які є примірною й активною родиною в нашій парохії Торсбі і в такім самім дусі виховують і своїх дітей, подякували за щирі слова, дарунки й побажання. При цій нагоді не забуто і про добру ціль, бо зібрано $10.00, з чого призначено $4.00 на сироти, $3.00 на "У. Вісті" і $3.00 на "Юнацтво". Збіркою зайнялися п-і Ф. Гайдук і Ф. Сікора. **Свій.**

Петлюра, Ман.

† Василь Макар.

30. січня упокоївся в Бозі бл. п. Василь Макар. Перед смертю довго слабував. Останні три тижні перебув у лічниці в Давфині, де й помер у 59. році життя.

Покійний походив зі села Побережа, пов. Станиславів. До Канади прибув саме перед першою війною та осів на фармі в Розбурн. Пять літ пізніше одружився з Анною Мацьків. Від 1927 р. замешкали на Петлюрі. Тут був членом-основником парохії Вознесения ГНІХ. Визначався глибокою релігійністю, любив свою церкву та був активним членом у парохії; довший час виконував уряд старшого брата. Полишив у смутку жінку Анну, сина Михайла і доньки Анастазію, Олену, Татіяну й Василину та чотири внуки.

3. 2. вечором у хаті померлого відправлено Парастас. Наступного дня відбувся величавий похорон з принагідною проповіддю, прощальним словом, послідним ціулуванням.. Тлінні останки зложено на цвинтарі коло церкви. Людей на похороні було дуже багато. Хоч надворі було дуже зимно, всі прийшли віддати свому приятелеві останню прислугу й помолитися за його душу. Похоронні богослуження відправив о. Д. Библів ЧНІ з Роблину.

По похороні родина померлого запросила учасників похорону на обід. В часі гостини о. Библів короткими словами вказав на значіння католицької преси та заохотив присутніх до жертви. Збіркою зайнявся п. Іван Юрків. Жертвували по $1.00: П. Новосад, Андрій Мацьків, о. Библів, О. Юрій, І. Юрків, К. Лесюк, Г. Мацьків, І. Гнойовий, Ант. Мацьків, Ю. Мацьків, Д. Вівчар; по 50 ц.: Е. Кукурудз, А. Макар, М. Миколаїшин, Ст. Гнойовий, М. Кукурудз, Ст. Мацьків, В. Комаранський, І. Мацьків, В. Івасюк, Й. Шимінський, М. Куць, В. Мацьків; 25 центів: А. Кукурудз; жертви незаписані $1.50. З цього призначено на будову і пресфонд "Українських Вістей" $11.25. Всім жертводавцям щира подяка, а покійному Василеві сотвори Господи вічную память!

Саскатун, Саск.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА КУЛИШІРІВ

18. 2. з приводу набуття нової хати п-вом Кулишірами зібралися рідня, односельчани і друзі, щоби їм з цеї нагоди побажати черствого здоровя і доброго поводження. Дарунок на милий спомин вручила їм п. А. Петрик, висказуючи кілька скромних, зате щирих слів. Пані А. Петрик попросила до слова присутніх о. Н. Будза й о. М. Курила, які підкреслили значіння власного дому та працю у християнськім дусі. Промовляв також брат п. Кулишіра, що висказав щирість до свого брата.

Приготуванням вечірки зайнялися п. О. Петрик і п. А. Бойчук. А щоб вечірка залишилася на довшу память, як господарям, так і учасникам, то на зазив п. А. Петрика зібрано на пресовий фонд "Українських Вістей" 4.10 долярів. **о. Н. Будз.**

ОБОВЯЗОК КОЖНОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

1) прислати передплату біжучу і по змозі також на рік чи два наперед;

2) приєднати бодай одного нового передплатника;

3) памятати при кожній нагоді на пресовий фонд "Українських Вістей".

Саскатун, Саск.

СРІБНИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ П-ВА ГРИЦУЛЯКІВ

П-во Грицуляки з родиною.

У неділю 12. 2. ц.р. по вечірнім Богослуженні зібрались у церковній галі члени греко-католицької парохії, щоб вшанувати радісний ювілей 25-ліття подружнього життя п-ва Грицуляків. Гарно мусіли почуватися в цей вечір наші ювіляти, які в товаристві рідні і численно зібраних гостей засіли при красно прибраному столі.

Господарем того вечора був п. Петро Кулишір, який на початку попросив о. Курила до проведення молитви. П. Кулишір у коротких словах представив зібраним особи ювілятів, згадав про їх працю в парохії підчас їхнього 11-літнього перебування в Саскатуні і попросив до слова о. Курила. О. Курило підкреслив значіння правдивої християнської родини в нинішних часах і закликав до зберігання Божих заповідей в наших родинах і гарного виховування дітей, бо яка родина — такий нарід. З черги промовив п. Сірко, який висказував радість на вид так численно зібраних і закликав до дальшої любови та співпраці, щоб всі були як одна родина. Потім забрав слово п. Малко, який представив ближче життя ювілятів та їх заслуги для парохії і побажав їм Божих ласк на будуче. Далі в гарних і щирих словах промовив п. Гнатюк, який в імені всіх присутніх передав подяку ювілятам за їх труди для парохії і побажав їм многих і благих літ. Після того промовила до своїх родичів їхня донька, віддана за п. Сироту, що зі сльозами в очах дякувала родичам за гарне виховання, яке вона може завдячувати лиш їхній жертвенній любові і довголітній праці.

Голова Жіночого Товариства п. Гнатюк передала їм від всіх присутніх гарний дарунок на милий спомин того вечора. Панство ювіляти, зворушені до душі, подякували сердечно всім зібраним і всім тим, які причинилися до влаштування того вечора. Спеціяльна подяка належиться Жін. Т-ву, яке так гарно і вміло приготовило це радісне родинне свято, не забувши при тому зложити подяку Богу у формі датку на Службу Божу з оставших грошей.

Бо і заслужили собі на це п-во Грицуляки. Вони є з тих гарних подруг, де плекається любов до своєї Церкви, практикується християнське життя і виховується діточок на добрих парохіян. Підчас свого 45-літнього побуту в Канаді все памятали про рідну віру і свою св. Церкву, як найбільші скарби на цьому світі. Хоч самі в не дуже великих достатках, але все знаходять і дають щедрі жертви на свою церкву і навіть у часі того вечора не забули подякувати Богу за Його опіку над ними та зложили на церкву $25. Рідна сестра пані Грицуляк несе слово потіхи для наших братів на американському континенті як монахиня, а брат, віддавшись на службу Богу, хоч може і мало знаний для світу, працює серед тихих монастирських келій в Онтеріо, як брат Юстин. Дай Боже, щоб Господь покликав ще собі на службу декого з інших діточок, які так гарно виховуються для Нього!

Вечір закінчено молитвою і переведено збірку на заклик п. Кулишіра. Зібрано $10, з чого на "У.В." переслано $7 і $3 на "Б.Н.".

о. Михайло Курило.

Модел Фарм, Саск.

† КСЕНЯ СЕРЕДА

Як приїжджали до Канади, так і відходять наші піонїри з нашої околиці, гейби шукаючи кращої майбутности і відходять до Господа Бога. Так 15. 1. ц.р. упокоїлася в Бозі Ксеня Середа в домі свого сина Івана, проживши 85 років.

Пок. Ксеня приїхала до Канади з чоловіком Василем і малими діточками 1905 р. і замешкали на тім гомстеді, на якім Бог дозволив їй дожити старшого віку. Її чоловік бл. п. Василь помер 1934 року.

Наша піонірка була примірна членкиня нашої парохіяльної громади. Дві доньки покійної є Сестрами НЗПДМ. Сестра Ореста є норсою в лікарні Сестер у Мондері, а Сестра Маргарета працює в лікарні у Виллингдоні, Алта Третя донька, Орися замужна, виховала одного священика о. Гр. Новака ЧНІ і дві Сестри Григорію і Даниїлу. Донька Марія померла 1929 р. полишивши 3 доньки і 2 синів. Одна з її доньок — це Сестра Августина, а інші діти є на своїх становищах у світському житті. Донька Маруся померла ще в молодечім віці. Син Іван лишився наслідником свого батька і займається господаркою в нашій околиці.

Вечором 17. 1. о. Н. Копяківський ЧНІ відправив Парастас в домі покійної. Другого дня рано в супроводі тутешнього Церковного Братства спровадив о. Копяківський тіло покійної до церкви, де відправив Службу Божу, а відтак поховано її на місцевім цвинтарі біля могили її чоловіка Василя.

В неділю 22. 1. о. Гр. Новак відправив за душу своєї бабуні Службу Божу в церкві, а в домі п-ва Середів Парастас. Потім відбувся поминальний обід, в часі якого на заклик п. Середи зібрано на добрі цілі $20.75. З того призначено для сиротинця в Айтуні $10.00, на "Українські Вісті" $5. і на "Голос Спасителя" $5. Жертвували по одному долярові: о. Григорій Новак, П. Хруник, В. Блаженко, В. Я. Середа, Р. Середа, С. Новак, М. П. Середа, І. Брикса, Д. Верклин, М. Хруник, П. Хрушк, В. Войтас, С. Войтас, І. В. Середа, Н. Вельгуш, П. Р. Хруник і пані Салапак; по 50 центів: М. Гопко, І. П. Середа, п-і Р. Середа, Стефан Гопко, Ю. Хруник, Ілія Попик; по 25 центів: Андрій Новак, Йосиф Хруник і Орися Новак. Всім жертводавцям щире спасибіг, а покійній Ксені нехай канадійська земля буде легка! **І. П. Хруник.**

Подяка. Складаємо сердечну подяку о. Копяківському ЧНІ за похоронні Богослуження та слова потіхи і всім, що брали участь у похороні нашої дорогої мами і бабці серед такої гострої зими.

Діти, внуки і правнуки.

Едмонтон, Алта.

ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ В ДИТЯЧОМУ САДКУ

12. 2. ц.р. уладила управа дитячого садка в Едмонтоні для родичів дітей садка і гостей чайок з дитячими пописами. У програму входили: співи, деклямації, сценки: "Розмова воробчиків з дітьми", "Розмова діда мороза з сніжинками та вправа "А в горах Карпатах".

Присутні гості мали нагоду вдруге побачити виступ маленьких дітей на сцені. Серце радувалося, коли ми бачили, як наші найменші пописувалися своїми артистичними здібностями. Це доказ, що садок, побіч чисто практичних цілей, виконує багато вище і важливіше завдання — учить дітей рідної мови, розвиває в них їх умові здібності, підготовляє їх до обовязкової школи та працює над їх вихованням, доповняючи в той спосіб працю родичів над дітьми. Пізнали це найкраще родичі тих дітей, яких посилають до садка, а це вже вдруге громадянство мало нагоду переконатися про корисний вплив садка.

Управа садка навязала тісний контакт з родичами дітей, які,, розуміючи велику вагу садка, радо співпрацюють з управою За сам чайок належиться признання паням, що займалися тою точкою імпрези, і родичам дітей та тим паням, що причинилися до того добровільними датками в натурі.

Садок, нова установа в Едмонтоні, розвивається щораз краще і знаходить щораз краще зрозуміння серед загалу українського громадянства, яке не тільки ставиться до нього із щораз більшою симпатією, але й старається прийти йому з матеріяльною допомогою. Бо ж річ самозрозуміла, що садок, як виховна установа, не може бути самовистарчальним, бо оплати, що їх складають родичі за дітей, не вистачають на всі видатки, звязані з веденням садка. В критичних моментах приходить з допомогою садкові його протектор Впр. о. ігумен С. Шевчук ЧСВВ, за що управа садка йому дуже вдячна. З допомогою садкові в харчах прийшов перший монастир оо. Василіян у Мондері, а опісля громадяни Редвейщини зложили на руки свого пароха о. Виника багато різних харчів, що стали садкові у великій пригоді. На зазив управи садка відгукнувся перший з українських організацій, Український Народній Дім в Едмонтоні, пересилаючи садкові допомогу в квоті $50.00. Управа садка почувається до обовязку зложити жертводавцям щиру подяку за такі обильні дарунки. Хай ці благородні вчинки будуть прикладом для інших громадян та організацій, що їм дорога молодь і її будучність.

Управа дитячого садка.

Про прикрі і приємні справи

В останньому часі ми одержали два прикрі листи, один підписаний, другий непідписаний, В цьому непідписаному листі, якого автор скрився під "передплатника," один з наших читачів гостро критикує нас за одно оголошення, з якого він скористав і наразився на втрату. Те саме оголошення, на яке нарікає наш "передплатник," появилося на сторінках інших українських газет, а теж на сторінках англо-мовної преси. **За оголошення бере повну відповідальність і гарантує його правдивість тільки фірма, яка його оголошує.** Тому наш "передплатник" може внести позов на цю фірму до суду і вимагати звороту повної суми втрати, на яку його наразила фірма своїм неправдивим оголошенням. На цьому місці хочемо ще раз заявити, що **ні Редакція, ні Видавництво "У. В." за оголошення, вміщуванні в нашій газеті, ніякої відповідальности не беруть, не брали і в майбутньому брати не будуть.**

Другий лист подаємо повністю, щоб читачі могли зрозуміти, в чому справа, а промовчуємо місцевість та прізвище його автора, в надії, що він, прочитавши наше публичне вияснення, зрозуміє свою помилку. Лист звучить:

Дорогий Редакторе! Мене обурило Ваше письмо, котре Ви мені подали. Я вже так давно плачу свою пресу і плачу навіть наперед, а то допіру перейшло пару день, а Ви вже мені пишете. Отже мені більше не посилайте газети, то буде найлучше. Я маю більше преси, часом затягаю, але мені ніхто не пише. Ви не питаете, чи е гроші, так зараз іно давай! Так з поважанням, Пане Редакторе. — Підпис автора листа.

Ми дозволили собі зацитувати це письмо тому, бо добре знаємо, що таких читачів між передплатниками нашої газети та інших українських газет є, на жаль, більше. Авторові цього листа ми, очевидно, газету стримали, але при цій нагоді хочемо заявити таке: Англійські журнали й газети на два тижні перед вигасненням передплати посилають своїм читачам пригадку. Тимчасом авторові цитованого листа вийшла передплата ще при кінці груд. 1949 р., він одержав пригадку на початку лют. 1950 р. і щей обурюється. Ми не вважаємо, що він чи хто інший з наших читачів мав би право обурюватися з такої благої причини. Це просто святий обовязок адміністрації кожної газети пригадати своїм передплатникам, що їх передплата закінчилася. Бо тоді не буде нарікань, що, мовляв, "ваш обовязок пригадати мені, що треба заплатити за газету, а не чекати, щоб я завинив аж за пів року." І такий передплатник має повну рацію. Тому просимо наших читачів памятати таке: Адміністрація "У. В." посилає пригадки передплатникам, але це не значить, що вона зараз же газету припинить. А передплатники зі свого боку повинні тямити, що їх обовязком є платити газету наперед, а не задовжуватися.

Але крім оцих двох прикрих листів "У. В." одержали в міжчасі дуже багато доказів на те, що наші Читачі свою газету люблять і раді б їй, як то кажуть, неба прихилити. Ось відвідав нас один з найстарших наших піонірів, п. Павло Хміляр з Едмонтону, що живе тепер зі скромної старечої пенсії. Він склав на будинок "У. В." жертву в сумі 2.00 долярів. Ось пані Анна Балсевич з Ванкуверу, Бр. Колюмбія, не тільки склала на будову $17.50, але й сама заплатила передплату для трьох нових читачів "У. В." А ось короткий, але який вимовний лист від одного з нових канадійців, п. Д. Сленчка з Гай Прері:

До Редакції "Українських Вістей". Посилаю $2.00 на будову дому "У.В.". Це дуже мала жертва в такому великому ділі, але я недавно приїхав до Канади, постійної праці не маю, а ще й моя жінка хорує. Остаюсь з пошаною до Вас. — Д. Сленчко.

Ми дякуємо п. Павлові Хміляреві, дякуємо пані Балсевич і п. Сленчкові та багатьом-багатьом іншим нашим Приятелям і Жертводавцям, що цінять рідне слово і підтримують нашу газету. Деяку частину з них подаємо нижче:

10.00 долярів склав наш піонір п. Данило Когут з Ледук, Алта. о. Севастіян Курило ЧСВВ, Едмонтон, Алта.

По 5.00 долярів склали: Василь Стеблик, Новий Київ, Алта. Юрій Хаба з Едмонтону, Данило Яцій, Мирнам, Алта, Відділ ЛУКЖ, Мондер,Алта, Всч. о. Стефан Чеховський, Калґарі, Алта, й Іван Іванчина, Янов Корнерс, Саск.

3.00 доляри склала Евдокія Ласківська з Лігел, Алта.

По 2.50 доляра склали: Василь Ісаїв, Ґудів, Саск., Іван Стадник, Чипмен, Алта, М. Д. Корпан, Дейзленд, Алта, Теодор Кобильник, Едмонтон, Стефан Сивенький, Армстронґ, Б. К., Д. Марцинюк, Винніярд, Саск., Б. Буґера, Селлері, Кв., і Петро Туртяк, Вайолет Ґров, Алта.

По 2.00 склали: Мих. Желяско, Вестон, Онт., Іван Потюк, Ворспайт, Алта, Парохія Ди Па, Ман., Анна Андрук, Ст. Боніфас, Ман., А. Навольський, Котс, Саск., і Стах Дуляба, Вернон, Бр. Колюмбія.

Всім Жертводавцям тут названим і неназваним щиросердечне спасибі: **Видавництво "Українських Вістей."**

Гіллірд (Сенюки), Алта.

СВІЖА МОГИЛА

† Павло Дорош.

20. 2. ц.р. упокоївся в Бозі в мондерській лікарні бл. п. Павло Дорош, який походив з села Стоянів, радехівського повіту в Західній Україні. До Канади приїхав 16. травня 1900 р., щоб шукати кращої долі та зажити спокійним і щасливим життям. Зразу ходив по роботах, потім поселився на гомстеді на захід від Мондеру і на початках належав до парохії св. Івана Хрестителя у Гіллірд.

22. 2. вечором в Падола Галі відправив Панахиду і виголосив прощальне слово мондерський парох о. Підскальний ЧСВВ. 23. 2. похоронні Богослуження відслужив о. Ю. Слота ЧСВВ в церкві св. Івана Хрестителя в Гіллірд. Тому сімнадцять років на цвинтарі біля тої церкви спочила бл. п. Анна, дружина покійного Павла, котрий прожив 76 літ.

У глибокім смутку полишив бл. п. Павло Дорош чотирьох синів: Гринька і Теодора Восетна, Василя з Мондеру і Стефана з Брус; чотири доньки: пані В. Білик, Н. Піґович, П. Пелещак і Ст. Юсик з Мондеру, одного брата Михайла, одну сестру Ів. Най, 13 внуків і 4 правнуків.

Слід тут згадати, що гарну й солідну похоронну обслугу дав п. Семен Смолик із похоронного заведення Парк Меморіял з Веґревил.

По похороні всі учасники перейшли до дому п. Василя Дороша на спільний обід, в часі якого переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей". Тою збіркою зайнявся п. Михайло Царук, тіточний брат покійного. Зібрано $8.60. Всім жертводавцям щира подяка, а пок. Павлові вічна память! **Учасник.**

Армстронґ, Б.К.

ПОДЯКА

Я нижче підписана хочу скласти сердечну подяку тим особам, що відвідували мене в Армстронґу в лікарні в часі моєї недуги після операції: з Вернону Всч. о. Б. Ганушевському, п-ву Ковпирам, п-ву Гуцулякам, п-ву Микитюкам і І. Зваричам. П-ву Івановій і п-і Гошовським з Окіф, п-ву Ворончакам і Федикам з Ларкін. П-ву П. Марчук та Іван Марчук з Індирбі, зі Степний, п-ву Баєрам, п-ву І. Спильчинам і Ю. Спильчиним, п-ву Д. Винничукам і п-ву Паращукам. З Армстронґу пані Н. Кучер, пані Тункіс і п-ву Т. Косцельним.

Дякую також о. Б. Ганушевському за Служби Божі, відправлені за моє здоровя, і Відділові ЛУКЖ у Верноні за відвідини, за цвіти і картки-побажання для скорого видужання.

Також за побажання виздоровлення через радіо вернонської стації CJIB. Хоч не всилі я була зрозуміти, від кого було те побажання через радіо, то однак дякую вам всім дуже сердечно, що так мило й гарно відносилися до мене в часі мого горя. А Всевишній Господь буде вам всім це памятати і нагородить вас стократно. Буду молитися за ваше здоровя.

Матрона Сивенька, жінка Стефана.

Жертвуйте на Канадійський Червоний Хрест!

Як у минулих роках, так і цього року Канадійський Червоний Хрест почав кампанію за фондами на дальшу діяльність у цьому році. Праця закроєна широко і людське милосердя не має ні границь ні кінця. Дієцезальна Управа ЛУКЖ Західного Ексархату закликає всі Відділи ЛУКЖ та всі інші товариства, щоб по своїм силам причинилися до успіху цієї кампанії.

За Дієцезальну Управу ЛУКЖ:

Марія Савчикевич, голова
Олена Чопей, секретарка,
Катерина Петецька, кореcп.

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ

Запрошуємо приїжджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо Вас якнайкраще.

NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE

10533-97 Street. — Edmonton, Alberta. — Phone 27316

В розпорошенні по різних державах

Бюро Секретаріяту Пан-Американської Української Конференції подає:

1. На **ФІЛІПІНАХ** далі находяться ще 92 українці (32 мужчини, 40 жінок і 20 дітей), яких перевезено туди з Китаю старанням ПАУК. До Австралії виїхало досі з цеї групи 30 осіб. Секретаріят робить постійні старання, щоб цю українську групу перевести на постійне поселення в котрійсь відповідній частині світу. Всіх втікачів у таборі є коло 3,400. Українець є головою цілого табору. Втікачі мали право на побут на Філіпінах тільки до кінця жовтня м.р. Табір відвідав президент філіпінської республіки Елпідіо Квіріно. Його привітав голова табору старо-українським звичаєм хлібом та сіллю. Президент в промові до таборян заявив між іншим: "Так довго, поки не будете нарушувати законів цеї держави, можете в ній вільно лишатися". Табір відвідав теж американський сенатор Новленд з Каліфорнії. Він висловив особливе признання командантові табору за порядок та організацію в таборі. Місцева преса принесла обширний звіт про ці відвідини, включно з світлиною президента з головою табору.

2. В **ІТАЛІЇ** існує товариство "Середземноморський Центр", до якого як члени входять видатні представники італійського політичного і громадського життя. Українці є в нім теж заступлені. Головою Центру є відомий приятель українського народу д-р Е. Інсабато. Центр стоїть на плятформі розподілу московської імперії на національні держави то сприяє українським визвольним змаганням. Центр зачисляє Україну до родини середземно-морських держав. У цім напрямі він інформує громадянство у виданій ним брошурі під назвою: "Центро Медітеранес". Наш Секретаріят є з Центром у постійному звязку. Крім Центру діють ще на терені Італії: Філія Інтернаціоналу Свободи, Т-во Вільних Журналістів із центральної та східної Европи і щойно твориться Міжнародній Антикомуністичний Фронт.

3. В справі висилки "Українського Бюлетеню" до Европи переведено своєго рода систематизацію. Звернено окрему увагу на студентські чужонаціональні середовища та на симпатиків українського визвольного руху. Секретаріят обслуговує досі **42 високошкільні студентські осередки в Европі** "Бюлетеном" та іншою літературою про Україну.

4. В 1949 р. бюро Секретаріяту вислало **524 пакунки книг, брошур та іншої літератури про українську справу** на різні адреси до всіх частин світу. Одержані листи подяки свідчать про зацікавлення, яким втішаються книги про українську справу. Між іншим, один професор університету в Австрії пише так: "Ці книги зроблять дуже корисну службу при моїх викладах про історію України, яка в Европі досі загально замало знана. Я радий, що зможу своїм слухачам (між якими є і декількох українців) подавати правдиву історію України і є певний, що ці мої виклади принесуть для української справи позитивні вислідн.

5. До **НОВОЇ ЗЕЛЯНДІЇ** приїхало досі 96 українців. Вони не поселені разом. Сильно відчувають брак українського священика. Просять вислати їм хоч раз у рік священика для відправи Служби Божої. Секретаріят спонукує їх до оснування власної організації.

6. До поважних осягів Української Центральної Репрезентації в **АРГЕНТИНІ** — член ПАУК — належить видавання бюлетеню "Інформатіво Украніо" в еспанській мові, накладом 1500 прим. На внутрішньому секторі наладнано співпрацю між товариствами "Просвіта" і "Відродження". Для координування відносин між українською греко-католицькою Церквою і українською автокефальною православною Церквою покликано до життя Комісію віроісповідань.

7. В Аделаїді, **АВСТРАЛІЯ**, в міськім домі, відбулася мистецька виставка нової іміграції з Европи, на якій українці здобули перше місце. З цеї нагоди українська група видала брошуру 12 сторінок під назвою "Україна та Обєднані Держави" і летючку з мапою України з надписом: "Що Ви знаєте про Україну та її нарід"? Обидва видання роздавано кожному відвідувачеві виставки. Місцева преса, як "Ді Адвертайзер та Ді Нюз" принесла обширні звідомлення з фотографіями українців. Із Сидней нас повідомляють, що вдалося їм зловити українську програму "Голосу Америки". В Австралії утворилися досі три скупчення українців: Сидней, Мелборн, Аделаїда. Секретаріят є зі всіми ними в тісному звязку. Ці осередки переводять реєстрацію всіх українців в Австралії. Число українців в Австралії хитається між 12 до 15 тисяч, всіх новоприбулих є 60 до 65 тисяч. Українські робітники належать до найкращих і є часті випадки, що роботодавці шукають спеціяльно за українцями.

8. В Бен Метір, Туніс, **АФРИКА**, є українська група, яка начисляє коло 300 душ. Група працює на будовах тунелів, доріг, мостів, тощо. Роботою проводять українські інженери. Околиця є малярична. 25 процент з цілої групи вже кількома наворотами хорували на малярію. Державного соціяльного обезпечення нема. Група оснувала власний Соціяльний Фонд, до якого кожний робітник вплачує по 3 проц. із заробітку. Таку саму суму платить і роботодавець. Місячний прибуток фонду доходить до 200 тисяч фр. франків. Група подала меморіял до ІРО, Женева, в справі їх дальшого переселення. Не мають священика.

Вісті з Коломиї та з Косова

Один наш передплатник прислав нам відпис листа, що його він дістав у листопаді м.р. про відносини в Коломийщині та в Косівщині. З того листа вибираємо одно місце, яке подаємо без змін. — **Редакція.**

В околицях Коломиї вже майже цілковито проведено колективізацію. Всі колгоспи на полудне від Пруту є тваринні, а на північ рільничі. Хати залишились тільки при головних дорогах, а всі по бічних та на полях зруйновані. Населення затратило вже майже свій европейський вигляд, всі переважно повбирані у російські "фуфайки," до речі: подерті. На обличчях люди дуже зле виглядають, наче по хворобі. Запитані, чому так зле виглядають, чи може хворіли, відповідали: "Ні, тільки повітря дуже нездорове!..

В самій Коломиї в кол. польськім костелі є магазин, а там, де жив польський парох, є тепер дитячий садок. Для решти тих поляків, які ще там лишилися, що другу неділю відбувається Богослуження на римо-кат. цвинтарі в тамошній каплиці. Богослуження для поляків служить там о. Станецький. В Коломиї дуже багато незнаних лиць зі Сходу.

В Косові більшість населення вивезена на Схід. На місце вивезених є якась частина лемків ізпід Ряшева, а решта — азіяти.

*

Стільки вдалось нам дістати вісток з рідних околиць. Було б добре, коли б наші товариші з Канади, які не знають уже, в що їм убратись ані що вже мають їсти та плещуть у долоні різним Кравчукам і Тересям, подумали над цею короткою вісткою з рідного краю, не підмазаною жадними юдиними агітками, і застановились, куди вони йдуть та кого слухають.

Европейського Стилю Мясні Продукти

Повідомляємо українське громадянство, що отворено в місті САСКАТУНІ нове модерне українське підприємство мясних продуктів ВИСОКОЇ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ЯКОСТИ.

Виробляємо різнородні ковбаси, кабаноси, сальцесони, кашанки, паштети, парівки (вінерс), шинки, бекони і всі інші вудженини. Замовлення висилаємо на провінцію гуртово для підприємств і індивідуально для поодиноких покупців. Ціни умірковані, скора і чемна обслуга. Замовлення полагоджуємо телефонічно і листовно.

Просимо українське громадянство при нагоді відвідати це наймодерніше українське підприємство в Саскатуні.

EUROPEAN MEAT PRODUCTS LTD.

308 - 20 Street West — Saskatoon, Sask. — Phone 7686

Євшан - зілля нашій молоді

До українського громадянства на еміграції!

Проблема виховання молодого покоління в нашій українській еміграційній дійсності виростає до розмірів першорядної ваги. Від розвязки цієї проблеми залежить, чи наша молодь у змінених умовах життя зможе зберегти духовий звязок з Батьківщиною, щоб підготуватися до сповнення історичного завдання: стати перед світом носієм Української Правди, чи розтопиться безслідно в чужинецькому морі.

Одним з основних засобів нашого виховного пляну на чужині мусить бути рідна книжка для молоді. Книжка для її духа — це те саме, що пожива, повітря, вода й сонце для її тіла. Силою й чарами слова книжка підтримує почуття любови до всього, що рідне; рідної землі народу, його мови, прадідівської віри та предківських традицій. Не можливо уявити собі наше існування на довшу мету в розсіянні без книжки для молоді. Це означало б її духову загибіль. Цього не сміє допустити ніяке покоління батьків, що дорожить майбутнім народу. Наша молодь мусить дістати свою книжку — частину втраченої Батьківщини.

Найгостріше вагу цього питання розуміють люди, згуртовані в "Обєднанні Працівників Дитячої Літератури" (ОПДЛ). Створене на еміграції в Німеччині 1945 р. ОПДЛ згуртувало гурт фахівців у ділянці дитячої літератури — сучасних письменників для дітей, літературознавців, образотворчих мистців, музик-творців дитячої пісні, педагогів і інших працівників у користь української дитини. Обєднання відбуло кілька творчих з'їздів-конференцій, проголосило два конкурси на твори дитячої літератури і створило видавництво під назвою "Нашим Дітям", яке, без огляду на великі труднощі, на брак фондів, урядових ліцензій, приділу паперу і т. п, все ж видало кругло 40 випусків дитячої літератури, в тому низку видань високої літературної та образотворчо-мистецької вартости.

У своїй праці ОПДЛ базувалося й базується на всеукраїнських основах, а на прапорі своєму ставить національні українські ідеали, християнську етику й мораль. Праця ОПДЛ найшла своє повне признання серед загалу нашого громадянства, але вона далеко незавершена. ОПДЛ вважає, що вона буде завершеною тільки тоді, коли кожна українська дитина на чужині діставатиме в руки рідну книжку — таку чарівну й дорогу, якою є для нас і мусить бути для наших дітей наша Україна.

З цією метою створено в Канаді, в Торонто, відділ в-ва "Нашим Дітям", який і приступає до видавання дитячої та юнацької бібліотеки п. н. "Євшан-зілля" в формі періодичного випуску, з одночасною підготовою до видавання першої в нас хрестоматії української дитячої літераттури і Української Дитячої Енциклопедії — Книги Знання. Здійснення цього видавничого пляну є можливе тільки при допомозі всього українського громадянства — в першу чергу батьків і матерей. Ця допомога — це передовсім негайна й масова передплата бібліотеки "Євшан-зілля", а далі жертви на створення й розбудову видавничого фонду. Передплата бібліотеки "Євшан-зілля" коштує річно 3 дол., або рівновартість у чужій валюті з тим, що крім щомісячних випусків передплатники могтимуть одержувати й додаткові випуски, що їх кількість і обєм будуть залежні від кількости вплачених передплат і жертв. Всі видання будуть, як і досі, редаговані фахово, багато ілюстровані, а перед друком підлягатимуть оцінці літературних педагогічних, мовних і образотворчо-мистецьких рецензентів.

Передплату і жертви на видавничий фонд просимо слати на адресу:

"Yevshan-Zilla", Ukrainian Monthly, 217 Dalhousie St., Toronto, Ontario, Canada.

Одночасно просимо подавати докладну адресу і вік дитини (маємо на увазі дітей від 2 до 16-18 років життя) і адреси знайомих дітей.

Проголошуючи передплату бібліотеки "Євшан-зілля" і творення шляхом жертв видавничого фонду дитячої літератури, звертаємося з кінцевим словом до всіх українців на еміграції: **Допоможіть донести до юних сердець подих Рідного Краю, даймо нашим дітям "Євшан-зілля" — рідну книжку!**

За Представництво ОПДЛ в Канаді:

Ю. Тарнович **Б. Гошовський.**

З Братства Карпатських Січовиків

КОМУНІКАТ

На засіданні Проводу Братства Карпатських Січовиків 18. лютого ц.р. вирішено м. і. такі справи:

1. Опублікувати в українській пресі статут БКС. 2) В серпні 1950 р. перевести перевибори Проводу БКС. 3) Оголосити конкурс на проект відзнаки — Хреста Карпатської Січі. 4) Запросити до редакційної колегії Ювілейного Альманаха учасників визвольних змагань Карпатської України. Всіх охочих просимо ласкаво зголоситися на адресу секретаря. 5) Помістити заклик в українських газетах в Европі у справі збирання матеріялів про Карпатську Україну, як теж подякувати тим, які вже такі матеріяли переслали. 6) Подякувати тим українським патріотам-фармерам, що згодилися спровадити до себе з Европи бувших вояків Карпатської Січі й заохотити інших. 7) Звернути увагу цею дорогою всім тим кол. січовикам, що свого часу зголосились, а відтак змінили своє помешкання, щоб подали свою нову адресу, щоб їм можна доставити листи. 8) Також мають ще раз зголоситися всі ті, що не одержали анкетних листків у справі пропамятної відзнаки. 9) Завізвати цею дорогою всіх тих кол. січовиків, що ще досьогодні не зголосились до Братства, щоб зробили це негайно, бо інакше не зможуть взяти участи у перевиборах Проводу БКС. 10) Зактивізувати Братство Карпатських Січовиків на зовнішнім відтинку, в порозумінні з Українською Національною Радою, в огляду на ворожу, протиукраїнську акцію різних "комітетів" і "ряд" мадярів та чехословаків 11) Завізвати членів БКС, як теж прихильників, щоб на адресу скарбника: Мр. М. Шіпош, 117 Спадіна Рд., Торонто, Онт., Канада, надсилати добровільні датки на ведення агенд Братства. 12) Всяке листування, матеріяли то-що треба посилати на адресу секретаря: В. Тимко, 157 Лісгар Ст. Торонто, Онт. Канада.

За Братство Карпатських Січовиків:

Д-р Степан Росоха, голова.

Радіопрограма коштує гроші

З початком минулої осени, як кожного року, Український Радіокомітет розпочав надавати по радіо українську годину. **Цього року вона надається через стацію CKUA в год. 2.00 - 2.30 кожної неділі пополудні.** Правда, мистецький рівень радіопрограми дуже зріс, але разом з тим зросли також кошти радіопередавання. І тому ми закликаємо всіх українців в Алберті, щоб кожний з них прислав свою жертву на продовжування української радіопрограми!

В цьому числі даємо черговий список тих наших громадян, що прислали досі свій даток на цю ціль. Всі з Алберти:

10. долярів: Армстронг Драгс, Едмонтон.

6 долярів: Василь Хомцій, Обед Педлей.

5 долярів: Федір Ханас, Ледук.

По 2 доляри: п-во Фаріони, Калгарі, В. Меч, Фюзілер, Саск., Григорій Іванків, Торгилд, п-во Вірсти, Белліс, Павло Блаженко, Іван Малець, Дмитро Скібович і Всч. о. Нестор Дрогомирецький, всі з Калгарі, Петро Балко, Голден, Йосиф Боднар, Барич, Г. Кулій, Вегревил, Микола Козяк, Скаро, В. Лабінський, Ґренд Прері, П. Шабада, Оновей, М. Луговий, Н. Київ.

По 1 долярові: Андрій Підгірний, Калмар, Йосиф Чернявський, Едмонтон, Іван Потюк, Ворспайт, Іван Стадник, Чипмен, Петро Багрій, Едмонтон, Всч. о. І. Данилюк, В. Пука, Р. Ковч, Вол. Барабаш, Д. Корпан, С. Скабар, В. Назаревич, Г. Козіцький, Ф. Юрчишин, Ф. Король, К. Шира, П. Снозик, пані Фарвон, пані Блаженко, д-р М. Гладишовський, П. Снозик, П. Палажук, С. Сенишин, Ю. Савка, П. Байрак, О. Журавський — всі з Калгарі, Іван Подлеський, Ст. Павл, Мих. Павлюк, Спедден, Павло Андрусів і Леон Струтинський з Ентон Лейк, Іван. Ось мак, Мондер, Іван Тхір, Давнінг, М. Грицюк, Ван, Саск., Іван Хмара, Торгилд, Юрій Франко, Іннісфрі, Іван М. Кіт, Іннісфрі, Григорій Козак, Восетна, Стефанія і Марко Сахман, Торгилд, Всч. о. М. Оленьчук, Віллінгдон, п-во Микитюки, Примровз, Анд. Тарапацький, Іннісфрі, Йосиф Слобода, Ст. Майкел, Григорій Демків, Едмонтон, Іван Огнистий, Вайлдвуд, Ф. Грицьків, Делф і Анна Ходзіцька, Восетна.

75 центів: Гриць Твердохліб, Елк Пойнт.

По 50 центів: А. Свічкар, Мегрес, Франко Монета і Володимир Зарівний з Елк Пойнт.

По 25 центів: Каспер Зарівний, Василь Зарівний, Іван Зарівний, Михайло Зарівний, Людовик Зарівний, Шимон Каролько, Іван Панько, Йосиф Євчин, Дмитро Стецько і Михайло Палінка — всі з Елк Пойнт.

Всім жертводавцям складаємо на цьому місці найсердечнішу подяку як в імені Радіо-Комітету, так і в імені тисячів наших радіослухачів. Дальші жертви просимо слати на адресу:

Ukrainian Radio Committee 10967-97 St. — Edmonton, Alta.

Посмертна згадка

† о. ПАНТЕЛЕЙМОН ШПИЛЬКА

О. Пантелеймон Шпилька уродився 20. жовтня 1883 р. в Дмитровичах, повіту Мостиська, Дієцезії Перемиської. Висвячений на священика 20. березня 1910 р. Їх Преосв. Кир Константином Чеховичем. До Канади приїхав 28. лютня 1949 р. Замешкав у Вінніпеґу і помагав у душпастирській праці в місцях, де заходила потреба. Помер 6. березня ц.р. у Вінніпеґу.

Священичий похорон відправлено в середу 8. березня в катедральній церкві св. Володимира й Ольги вечором. В четвер 9. березня рано в год. 9. відправлено співану Службу Божу за бл. п. о. Пантелеймона при численній співучасті священиків з міста Вінніпеґу й околиці. Тлінні останки бл. п. о. Шпильки зложено на цвинтарі Всіх Святих, побіч інших наших священиків.

Просимо всіх наших священиків і вірних щиро помолитися за душу усопшого єрея Пантелеймона.

Вічна Йому память!

Андрій Чайковський.

НА УХОДАХ

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ

(Продовження)

— Про це опісля говоритимемо, тепер річ у тому, щоб перехитритися попри Очаків до Дніпрового лиману. Якби ми зрадилися перед якимнебудь турецьким судном, то ми всі пропали.

— Це вже твоя справа, — сказав Тарас. — Тому ми тобі і віддаємо отаманування над судном. В лимані нічого нам зупинятися, попливемо далі аж до Січі.

Турок похитав головою.

— Це судно вашого лиману не перепливе. Нас іще чимала робота жде, поки туди доберемося. Я вас проведу попід Очаків, з цим ви не дали б собі ради без мене. Я вам охоче послужу, я вас люблю за ваше лицарство. На таке, як ви зробили, хто будь не зважився б!

— Скидайте трупів у воду, — наказував Тарас.

— Так не можна. За кілька днів труп випливе наверха. Стріне його який турецький байдак і зараз догадається, в чому справа. Піде за нами погоня. Тут добре треба позамітати всі сліди. На цій ґалері багато залізних куль веземо. Кожному трупові, або і двом відразу, поприв'язувати залізні кулі до ніг, такий напевно піде на дно...

На споді судна було багато куль і бочок з порохом.

— Привеземо запорожцям гостинця, — сказав Тарас до Петра.

— Якщо не зустрінемо яких козацьких суден у лимані, то не довеземо, те саме і турок говорив, хто-зна, чи і самі доїдемо, і чи не треба буде денебудь над берегом перезимувати. Вже пізна осінь, козаки-рибалки вертаються з риболовлі, бо вода замерзає. Та коли б так чим швидше до лиману доплисти...

— Каже турок, що нас безпечно перевезе, — каже Тарас.

— Я не конче йому вірю. Все ж це чужа, бусурменська віра.

— Я його буду пильнувати, — відповів Тарас. — Зрадить, то і сам пропаде.

За хвилину ґалера плила спокійно морем. Половина гребців пішла до весел. Не треба їх було тепер підганяти, бо кожному було пильно. Турецький отаман показував напрям на Таганріг.

— Ти розмовишся з Очаковом, щоб нас перепустили. Тільки ж гляди, не зрадь нас, бо ми помстилися б люто.

Турок усміхнувся.

— Я не дивуюся, що ти мені не довіряєш, я б тобі взяв це за зле, вважав би тебе за дитину, як би ти робив інакше. Ти стій ось тут біля мене з ганджаром і дивися на кожний мій рух. Тільки не гарячися, щоб зопалу не зняв мені голови.

Судно плило стрілою. Гребці змінялися що три години. Поживи було подостатком: вудженої баранини, сухарів, води. Плили вдень і вночі.

Нарешті одного ранку забовдорів перед ними з імли Очаків. Турок став під головною щоглою, біля нього стояв Тарас з турецьким ятаганом. На щоглі маяла турецька корогва з півмісяцем. На помості стояли переодягнені яничари. До ґалери підплило турецьке судно. Тарас мав при собі для безпеки одного бранця, що знав турецьку мову, щоб добре слухав, що турок говоритеме. Але він балакав мало. Сказав, що йому пильно плисти до одного з городів над лиманом, і його пропустили.

Як уже ґалера минула Очаків, між бранцями запанувала велика радість. Опинилися поза небезпекою. Тепер бралися взаємно в обійми і цілувалися. Однака недоля з'єднала їх, побратала. Потім встали всі навколішки на помості і дякували Богові, кожний своєю мовою, за чудесне визволення.

Тарас стиснув руку туркові. Його прийняли бранці веселими окликами, а далі взяли на руки, підняли вгору і обносили по помості. А тимчасом Петро Бідолаха виняв вузлик з малиновим прапором, поліз на щоглу, скинув корогву з півмісяцем, — і малиновий прапор замаяв на турецькій ґалері. Всі не могли з дива вийти, як він цю дорогоцінну кожному українцеві річ міг так добре заховати, щоб ніхто її не помітив.

— Як нас привели на це судно, — пояснював Петро, — то я вузлик з прапором сховав під лавкою в щілині помоста, і він там виховався. Коли турки нашу одежу вкидали у воду, коли Тарасові гроші пішли на дно моря, то я сміявся в кулак, радіючи, що я цим разом не розлучився з моїм скарбом, який я виніс цілий із стрічі з татарами.

— Слава козацькій Січі, слава славному низовому товариству! — кричали бранці. —Хай живе наш отаман Тарас, слава йому!..

Радісним вигукам не було кінця. Ніхто й не думав про те, що може статися, яка доля їх чекає.

— Ви лицарі,— гукнув турок, — з вами жити і вмирати, я ваш...

Вони обнялися з Тарасом.

— Я не можу, — сказав турок, — так довше жити, як тепер, дивитися на людські муки, на тих людей, що, обороняючи свою батьківщину перед тими татарськими голодранцями, попали в неволю. Ти знаєш, що я не був для вас катом, хоч за це мене паша покарав і віддав під руку того череватого йолопа, який тільки розуміється на воєнній справі, що вовк на зорях... Тепер, отамане, треба плисти обережно, бо як запливемо на мілину, то цілу зиму перестоїмо.

Дав знак, щоб ґалера спинилася. Він узяв у руки льотку, себто шнурок з оловяною кулею, і впустив у воду. На шнурку були повязані вузли.

— Ще можна плисти, та не знаю, що буде по кількох сажнях далі. Треба добре дорогу значити. Тепер накажи спустити на воду човен, що до боку ґалери привязаний, посади туди людей з веслами, хай вони пливуть перед ґалерою, і що кілька сажнів мірять глибину лиману. Скажи їм, що коли б вода не доходила до того вузла, то нам уже далі плисти тим місцем не можна.

Тепер посувалися дуже пиняво вперед, бо все треба було спинятися. На ніч запускали якір, щоб вода не понесла їх назад.

Нарешті люди з човна дали знак, що вода замілка. Міряли ще по боках, так само. Треба було станути далеко від берега.

Та поки ще нарадилися, побачили перед собою нову перешкоду. Над ранком повіяв зимний вітер від сходу, потім настав мороз, зима заповідала своє панування.

Далі вже і човнами не допливемо. Як тут така студінь, то Дніпро почне незабаром замерзати. Треба нам добитися до берега і тут перезимувати, — сказав Петро.

Усі від тої вістки дуже посумніли, бо кожному бажалося чимдуж дібратися до християнського краю між хрищений народ.

Сказали це туркові, а він сказав:

— Треба дібратися до берега на човнах і там вибрати догідне місце на перезимування. Відтак розберемо частину помосту ґалери, зладимо з неї дараби і на ній перевеземо щонайцінніше і найпотрібніше на берег. Там поставимо намети і перезимуємо.

— Ти не знаєш, брате, наших степових морозів, — сказав Петро. — У наметах померзнемо всі. Нам треба козацьким побитом викопати землянки, в них перезимуємо безпечно.

Тарас розпитав між бранцями за такими, що вміють сокирами робити. Тарас з турком і кількома людьми поїхав на берег шукати пригідного місця, а тимчасом застукали сокири, почали розбирати поміст ґалери. З тих бервен і дощок збивали зараз велику дарабу, на неї накладали всяке добро і чекали, коли Тарас вернеться.

Тарас вибрав невисоку горбовину, недалеко берега, і зараз виміряли з турком, де копати землянки так, щоб усе вони і їх добро змістилося.

Ще одну ніч переночували на ґалері на споді. Вночі віяв сильний вітер, люди добре померзли, бо кожухів не було.

(Далі буде).

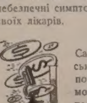
ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

CANCER IS THE MOST CURABLE OF ALL MAJOR CAUSES OF DEATH... IF DETECTED EARLY!

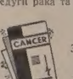
"Хай Люди Знають"

Це головне завдання Канадійського Товариства для Боротьби з Раком

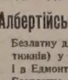
(1-ше ЗІ СЕРПІ БОРОТЬБИ З РАКОМ)



З 15,000 канадійців, що впадуть жертвою рака в 1950 р., коло пять тисяч можна б було врятувати, коли б вони розпізнали небезпечні симптоми рака та вчасніше віддали себе в опіку своїх лікарів.



Саме тому Албертійський Відділ Канадійського Товариства для Боротьби з Раком починає кампанію не тільки на те, щоб помогти фінансувати краще лікування та інші послуги, але й освідомити людей про цю страшну недугу, зібрати гроші на виховання спеціялістів недуги рака та на дослідні роботи.



Знання основних фактів про рака поставить вас у краще положення, допоможе розпізнати вчасно симптоми хороби та заставить вас піти впору до лікарні.

ШВИДКА ДІЯГНОЗА І ЛІКУВАННЯ ВРЯТУЮТЬ ЖИТТЯ

Албертійська безкоштовна обслуга включає:

★ Безлатну діяґнозу й госпіталізацію підчас діягнози (до 2 тижнів) у Провінціяльних Ракових Клініках в Калґарах і в Едмонтоні.

★ Безплатне лікування (Х-Рей, Радій, Операція) для хворих на рака згідно з розпорядженням Ракової Клініки. (Щоб одержати повищі послуги, пацієнт мусить наперед порадитися свого лікаря)

★ Безплатні бандажі для тих пацієнтів, що лікуються вдома.

★ Інші добродійні послуги для потребуючих хворих за аплікацією. (Ближчі інформації про вище згадані послуги можна дістати в кожному бюрі Т-ва для Боротьби з Раком).

PLEASE SEND FREE LITERATURE AND INFORMATION ON CANCER TO

NAME

ADDRESS

CITY PROV.

CANADIAN CANCER SOCIETY
(ALBERTA DIVISION)
BLOW BLDG., 513 - 8th AVE. W., CALGARY, ALBERTA

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по умірковaній ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

НА БУДОВУ ДОМУ

І ПРЕСОВИЙ ФОНД "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ЗЛОЖИЛИ:

Арран, Саск. З весілля п-ва Михайляків і Ярослава Мартинюків	13.80
Едмонтон, Алта, Впр. о. Севастіян Курило	10.00
Чипмен, Алта. Микола Андріїв	10.00
Ґіліярд, Алта. З похорону бл. п. Павла Дороша	8.60
Ванкувер, Б.К. З гостини в п. Семена Бабія	7.00
Едмонтон, Алта, З похорону бл. п. Марії Топилко	6.00
Ванкувер, Б. К. Зі збірки на концерті рідної школи	5.90
Едсон, Алта. Зі срібного весілля п-ва Семенюків	5.50
Ківатин, Онт. Олекса Гуцуляк	5.00
Гернсей, Саск, Микола Бей	5.00
Теріен, Алта. З прощальної несподіванки для п-ва Кметів	4.50
Гарт Ривер, Алта. С. Лігайчук	4.00
Ройкрофт, Алта, З несподіваанки для Всч. о. Іванця	3.70
Ґронлид, Саск, З похорону бл. п. Микити Скалацького	3.50
Ледук, Алта. І. Осьмак	3.00
Едмонтон, Алта, Іван Качур	2.50
Бронкс, Н.Й., ЗДА., Н.Н.	2.50
Комарно, Ман. Всч. о. С. Кулак	2.50
Опал, Алта. Петро Хаба, МЛА	1.00
Монтмартр, Саск. І. Богонос	1.00
Ростерн, Саск. Дм. Блоха	1.00
Едмонтон, Алта. А. Матвійчук	1.00
Калґарі, Алта. А. Дереновський	1.00
Вильна, Алта. В. Крижановський	1.00
Іннісфрі, Алта. Тома Грещук	1.00
Восток, Алта. А. Пелехоський	.50
Кенора, Саск. Микола Ґушуляк	.50
Рокстон, Саск. Анна Дереворіз	.50
Бирр, Саск. Д. Павлюк	.50
Сенді Лейк, Ман. М. Дячинський	.50
Іннилд, Алта. В. Воротняк	.50
Кінгмен, Алта, К. Іванців	.50
Керр Лейк, Ман. Теодор Костів	.50
В цьому числі подано	**$114.00**
В ч. 10. "У. В." виказано	**3408.53**
Разом	**$3,522.53**

Всім жертводавцям сердечно дякуємо і просимо наших Читачів і Прихильників памятати далі про наш часопис і збирати при кожній нагоді жертви на будову власного дому "У.В.". До проголошеного нами ювілейного дару в сумі **10,000** долярів бракує ще **6,477.47 долярів.**

Неправдива інформація

Кореспондент "Канадійського Фармера" з Едмонтону п. І. Іваняк у дописі п. з. "Капеля Бандуристів в Алберті," поміщенім у ч. 10. з 8. 3., пише: "Українська православна громада вітала Капелю в залі ім. М. Грушевського в Едмонтоні." В дійсності ж було так, що по концерті Капелі у великій залі Сейлс Павільон, що його зорганізував місцевий Відділ КУК, відбулося прийняття для членів Капелі в залі М. Грушевського в Едмонтоні, але його зорганізували пані з усіх трьох українських жіночих національних організацій в нашому місті, а не українська православна громада. В прийнятті взяли участь численні українці, що передтим були на концерті Капелі. Не було, як видно, на прийнятті тільки п. І. Іваняка, і тому не дивуємося, що він, почувши про прийняття в залі М. Грушевського, написав до "Канадійського Фармера," що це тільки "українська православна громада вітала Капелю."

ОЖИВ У ТРУПАРНІ

Вислуженого моряка, 67-літнього Теодора Ганзейна, відставили до лічниці в Аргус у Данії у стані тяжкої атаки малярії. В лічниці Т. Ганзейн утратив притомність і по двох днях лікарі признали його за померлого, а відтак тіло його відставили до шпитальної трупарні. В трупарні Т. Ганзейн пробудився з кількаденного хворобового сну і стуканням до дверей трупарні вимагав звільнення з лічниці. Шпитальна обслуга з великим перестрахом та здивуванням отворила двері до трупарні та звільнила "трупа" Т. Ганзейна, який негайно повернувся до свого дому.

Ширіть "Українські Вісті"!

ХТО ПАРУ ТИЖНІВ ТОМУ вплатив $5.00 на передплату "Українських Вістей" на руки п. Миюнтів у Народньому Домі в Едмонтоні, хай у своєму власному інтересі повідомить якнайскоріше Адміністрацію "У. Вістей".

Пошукую жінки

від 35 до 40 літ, щоб утримувала мені хату. Я молодий вдовець, маю дівчину літ 7. Пізніше по обопільній згоді ми могли б повінчатися. Зголошуватись на адресу:

BOX 226 — LEDUC, ALTA.

Office Tel. WA 7190 & WA 8183. Res. Tel. LL 5011

І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ, LL B.

Адвокат. Повновласник і Нотар. Заступає у всіх судових справах.

J. G. ROBERTS, L.L.B.

302 Temple Building — Bay & Richmond Streets — Toronto, Ont.

Вечері, від 7. до 8. год., за вийнятком середи й суботи, призначені на спеціяльні розмови.

ROMANICK & ROMANICK

АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових,

Микита Романюк Мирослав Романюк

511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

БУДУЄМО

Доми, церкви, народні доми та всякі інші будинки. — Рисуємо пляни під усякі будови, переводимо електричні інсталяції, продаємо електричні знаряддя, вставляємо водопроводи на гарячу і зимну воду (пламбінг) і т.д. — Пишіть або телефонуйте: ЄЗЧШЖ—

DOROSH ELECTRIC & DRAFTING

9226 - 111 Avenue — Phone 75134 — Edmonton, Alberta

Д-Р Й. Д. БЗОВИЙ

Лікар

Naturopath — N.D., B.S.

Модерні прирядн для діягностики Лябораторія крови, мочі, і т. д.

Лікуємо задавнені недуги.

80 Charles St. — Winnipeg

Телефон: 53 978

Д-р Іван Пасіка

дентист.

Відчинив і провадить свою канцелярію в

RADWAY, ALBERTA.

ІНДИЧАТА ВІД КРОМГОФА

Кромгоф, що веде найбільшу й винятково вивідню індичат у західній Канаді, пропонує вам на 1950 рік понад 250,000 якісних індичат.

Правдиві Широкогруді Бронз — 80ц. Широкогруді Малі Білі Белтсвил 70ц.

Вже замовляйте на квітень, май і червень. Полово означені індичата можна купити на протязі цілого сезону. Разом із замовленням на вчасну доставу посилайте 20 проц. депозиту. Достава живих індичат гарантована до Вашої стації. Посилаємо індичата всюди літаком або залізницею. Пишіть, телефонуйте або теграфуйте ще сьогодні на адресу:

KROMHOFF TURKEY FARMS LIMITED

R.R. 5 — New Westminster, B. C. Phone — Newton 60L-3

СХУДНІТЬ!

Тримайтеся дієтетичного пляну "Голден Модел," щоб втратити грубість (тушу), привернути струнку поставу та почуватися знову молодими. Коли грубість уступить, тоді повернеться любов. Мужчини люблять жінок, що вміють затримати молодість і красу. Якщо ви забагато важите і соромитеся своєї фігури, не зволікайте, а вже сьогодні почніть відтовщуючу курацію на підставі дієтетичного пляну "Голден Модел." Пятитижневий запас — $5.00.

МУЖЧИНИ! БРАКУЄ ВАМ БАДЬОРОСТИ?

Чуєтеся старими, кволими, нервовими, вичерпаними, півживими? Не завжди приписуйте ці обяви старості. Використайте життя! Заживайте "Голден Ґвіт Джерм Ойл Кепсулс," що є призначені для жінок і мужчин, які не хочуть старітися. Ці таблетки відновлюють силу всього організму і привертають бадьорість. Не допускайте до втрати життєздатности, тільки замовте вже сьогодні "Голден Ґвіт Джерм Ойл Кепсулс." 300 таблеток — $5.00.

АРТРЕТИЧНІ БОЛІ?

Ревматичні чи невратичні болі? Ломбеґо? Ісхіяс? Вживайте нових чудесних "Голден РП2 Теблетс." Ті, що вживали, кажуть: "Роками ми страждали від артретизму і ревматизму, не могли ходити, мали болі в спині, раменах і ногах, не могли спати. Аж по зажитті "Голден РП2 Теблетс" нам полегшало." Замовте сьогодні ці таблетки і не терпіть непотрібно! (Заживати по 2 таблетки з гарячим напитком ... 200 таблеток — $5.00. ... таблеток — $2.50.

ЖОЛУДКОВІ БОЛІ?

Болі? Кисла нестравність, гази, нервозна надкасота? Ґастричний розлад у травленні? Вживайте "Голден Стомек Теблетс." 300 — $5.00. 120 — $2.00. В кожній аптиці або безпосередньо в нас. Посилаємо поштою в кожне місце.

GOLDEN DRUGS LTD., Winnipeg. Man.

Відновіть свою передплату!

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.

719 McLeod Bldg., Edmonton. Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.

АДВОКАТ І НОТАР

Полагоджує всякі справи.

41 Gariepy Block, Edmonton. Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

веде свою канцелярію в спілці з

SHORT & CROSS

2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda

Адвокати й Нотарі

202 Bank of Toronto, Edmonton

Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO,

LL.B.

Адвокат, Соліцитатор і Нотар.

441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039

Residence: 1625 Nanaimo Street, Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH

LL.B., K.C., M.L.A.

Веде адвокатську канцелярію у

ВЕҐРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота

ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця

Two Hills, Alta. — Box 88. Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК

Адвокат і Нотар

полагоджує всякі справи

9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.

УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР

заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над

Bank of Toronto, 31A Queen St. St. Catharines, Ont.

Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453

В ҐРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою — 42 Main Street. — Phone 559.

JOSEPH KOZIBRODA

Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:

SCONA BLOCK NO. 2

82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.

Телефон: 33855

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні

ДР. ІВАН ОРОБКО

ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ

212 Tegler Bldg., Edmonton

Телефон 27842

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81080

ДР. М. М. СЕРЕДА

Лікар і Оператор.

9914-109 St. — Edmonton, Alta.

(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕҐАС

Лікар, Оператор, Акушер.

Венеричні і Скірні Недуги

Suite 102, Krozelle Building, 10014-102 A Ave., Edmonton, Alta. (На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖЕ

Лікар, Оператор і Акушер

Boulanger Bldg., Edmonton

Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО

Оператор, Спеціаліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що реґулює моч.

Член Королівської Колеґії Хірурґів.

GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел. Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33668.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82754

DR. B. N. SHLAIN

ДЕНТИСТ — DENTIST

428 Tegler Building Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2006

DR. S. YAHOLNITSKY

Лікар, — Акушер — Оператор

Спеціяліст у Хірурґії

210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАҐАН

D.M., C.M., L.M.C.C.

ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР

601 Canada Bldg., Saskatoon.

(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 98107

Др. Стефан Воробець

M.D., L.M.C.C.

Лікар — Оператор — Акушер

513 Canada Bldg., Saskatoon.

(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР

ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ

МОДЕРНІ ДІЯҐНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ

Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лябораторія Крови, Мочі, і т. д.

403 - 404 CHILDS BLDG. Winnipeg, Man.

Тел. Офісу: 925075; Рез.: 52502

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 UNION BLDG. — 10023 - 102 Ave., EDMONTON, ALTA. Phone 27923

КРАЩЕ НАСІННЯ — БІЛЬШЕ ГРОШЕЙ

Краще насіння дає кращі врожаї, вищі у плодах і в якості, що дасть фармерові кращі грошеві доходи за його працю на полі.

Реєстроване насіння — це найкращої якости.

За доставою і цінами питайте свого найближчого Сирл агента,

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

(96)

YOUR GUARANTEE — SMITH'S Gold Seal — OF QUALITY

BABY CHICKS — TURKEY POULTS

Годуйте цього року курята Смита "Голд Сіл" доброї якости! Замовляйте такі роди — АЛБЕРТІЙСЬКІ ЦІНИ З 1950 КУРЯТ СМИТА "ГОЛД СІЛ".

За 100	Без визначеного полу	З визначеним полом
Р.О.П. Запліднені Білі Легґорнс	$18.00	$36.00
Р.О.П. Запліднені Ню Гемпшаєрс	$19.00	$34.00
Апробовані Схрещені Гемп.-Лег.	$17.00	$35.00

Визначення полу ґарантоване 96 %

Широкогруді Бронз Індичата СМИТА "Голд Сіл" доставляємо в марті — $90.00 за 100 штук.

SMITH'S CHICKERIES & Turkey Poult Hatchery

Phone 32844

10001-82 Avenue — Edmonton.

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ

Churchill Bldg., Edmonton

9964 Jasper Ave. — Suite 31.

Телефон 25649

Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже умірковaна. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE

10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ЖЕНЩИНИ!

ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаєтесь, що Морфоса Крім зменшує протн в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угри, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg

або

DUFFERIN DRUG STORE

239 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.

(Corner King and Dufferin)

(Один бльок від Мейн Ст.) Dept. P.

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів,

КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS

10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

DR. C. J. MADILL

DDS, LDS.

420 Tegler Bldg., Edmonton.

Office Phone: 24644; Res.: 27363

Години від 10 рано до 4 попол.

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пулруми, штори чи ґередж, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE

8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.

Телефон: 75566.

Роман Максимюк, властитель.

НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО

Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває ріжні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступлає.

ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ

Правдива Українська Масть має понижчу марку

UKRAINIAN УКРАЇНСЬКА МАСТЬ SALVE

Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть: The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.

або до

DUFFERIN AVE DRUG STORE

239 Dufferin Ave., — Winnipeg.

(Cor. King and Dufferin)

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

Alderson Photo Studio

Власник: Іван Юрків.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

ДЖЕРЕЛО ЗДОРОВЯ — ЛІКУЙТЕСЯ ВДОМА

Одинока Українська Фірма у Вінніпеґу, що продає зілля. Опишіть докладно свою слабість, а одержите брошурку про Вашу хоробу даром.

Пишіть на адресу:

FOUNTAIN OF HEALTH

Box 3542, Sta. B., Winnipeg, Man.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил, під адресою

Peter Starko

Окуліст — Оптометрист

Legion Hall, Ste. 3, Vegreville

Едмонтонський офіс під адресою

230 Tegler Bldg., Edmonton.

Використовуйте 2, 4-Д для КРАЩОЇ КОНТРОЛІ БУРЯНІВ

Вживайте розприскувача або машини до пороху. Ціни на химічний Дов знижені.

Підіть доо агента АЛБЕРТА ПАСИФІК.

The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

Коли ви приїзджаєте або мешкаєте в Едмонтоні

то памятайте про два українські готелі

York Hotel — 10401-96 St., Phone 25263

Selkirk Hotel — 101 St. & Jasper, Ph.: 24111

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.

В обидвох готелях порядні й модерні ресторани.

Armstrong's Drugs & Stationery

"Reliable Drug Store"

10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.

ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ

Володимир Макей і П-тво Ю. Никонечні, Властителі.

FINER QUALITY BETTER SERVICE

CUTS DESIGNS

PHONE 25892

PAZDER Art ENGRAVING

9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA